



НАРОДНА УКРАЇНСЬКА АКАДЕМІЯ

ФРАНЦУЗЬКА МОВА

Практикум з аналітичного читання та граматики
для студентів 2 курсу, які навчаються
за спеціальністю 035 – Філологія

Видавництво НУА

НАРОДНА УКРАЇНСЬКА АКАДЕМІЯ

ФРАНЦУЗЬКА МОВА

Практикум з аналітичного читання та граматики
для студентів 2 курсу, які навчаються
за спеціальністю 035 – Філологія

Харків
Видавництво НУА
2020

УДК 811.133.1'36(075.8)

*Затверджено на засіданні кафедри
германської та романської філології
Народної української академії.
Протокол № 3 від 05.10.2020*

У п о р я д н и к
Р е ц е н з е н т

*С. В. Смолянкіна
доц. І. Л. Ануфрієва*

Ф84 **Французька мова** : практикум з аналітичного читання та граматики для студ. 2 курсу, які навчаються за спеціальністю 035 – Філологія / Нар. укр. акад., [каф. герман. та роман. філол.] ; упоряд. С. В. Смолянкіна. – Харків : Вид-во НУА, 2020. – 68 с.

Тренувальні вправи ґрунтуються на сучасних морфологічних конструкціях французької мови, лексиці, взятої з літературного та розмовного стилів, що сприяє фундаментальному засвоєнню граматики та поповненню лексичного запасу.

Для самостійної роботи студентів та для викладачів як допоміжний засіб контролю.

УДК 811.133.1'36(075.8)

© Народна українська академія, 2020

3MICT

BCTYII.....	5
LEÇON 1.....	6
Une promenade à travers Paris	6
Dictée.....	6
Sujets à développer	6
Exercices de vocabulaire	6
EXERCICES DE GRAMMAIRE.....	8
LEÇON 2.....	17
Pierre Roulin, caissier	17
Dictée.....	17
Sujets à développer	17
Exercices de vocabulaire	17
EXERCICES DE GRAMMAIRE.....	19
LEÇON 3.....	21
C'est bien d'être étudiant.....	21
Dictée.....	21
Sujets à développer	22
Exercices de vocabulaire	22
EXERCICES DE GRAMMAIRE.....	23
LEÇON 4.....	29
Jean-Marc veut vivre seul	29
Dictée.....	29
Sujets à développer	29
Exercices de vocabulaire	29
EXERCICES DE GRAMMAIRE.....	30
LEÇON 5.....	33
Les vacances de Danielle	33
Dictée.....	33
Sujets à développer	33
Exercices de vocabulaire	33
EXERCICES DE GRAMMAIRE.....	35
LEÇON 6.....	39
Christophe donne des leçons de musique	39
Dictée.....	39
Sujets à développer	40
Exercices de vocabulaire	40
EXERCICES DE GRAMMAIRE.....	42
LEÇON 7.....	43
Tartarin de Tarascon en Afrique	43
Dictée.....	43
Sujets à développer	44
Exercices de vocabulaire	44
EXERCICES DE GRAMMAIRE.....	46
LEÇON 8.....	47

Le capitaine Nemo	47
Dictée.....	47
Sujets à développer	48
Exercices de vocabulaire	48
EXERCICES DE GRAMMAIRE.....	49
LEÇON 9.....	54
Georges Duroy devient journaliste	54
Dictée.....	54
Sujets à développer	54
Exercices de vocabulaire	55
EXERCICES DE GRAMMAIRE.....	56
LEÇON 10.....	62
Dictée.....	62
Sujets à développer	62
Exercices de vocabulaire	62
EXERCICES DE GRAMMAIRE.....	64

ВСТУП

Навчальний посібник має на меті поглибити та закріпити знання з французької мови, отримані на практичних заняттях. У процесі самостійної роботи над навчальним матеріалом відбувається закріплення набутих компетентностей: переклад з рідної мови французькою, правильне утворення висловлювань, правильне письмо.

Диктант є надзвичайно корисною та важливою формою роботи, оскільки дозволяє здійснювати розвиток багатьох аспектів володіння французькою мовою: розуміння тексту на слух, знання граматичних правил, лексичних та морфологічних конструкцій, орфографії.

Навчитися грамотно писати – означає закріпити в пам'яті правильний варіант слів та вміти застосовувати граматичні правила на практиці.

Робота над перекладом потребує вивчення граматичних правил, активної лексики кожного уроку.

Вправи, які містяться в посібнику, різноманітні та спрямовані на закріплення і відпрацювання матеріалу, який вивчається. Використано велику кількість лексичних одиниць, необхідних для повсякденного спілкування.

LEÇON 1

Une promenade à travers Paris

Dictée

Dans ce texte il s'agit de Léon Dubois qui est originaire d'Avignon, habite à présent Marseille et qui veut visiter Paris. Et un jour son ami Gaston l'invite à passer quelques jours dans la capitale. Léon ne refuse pas. Le 3 juillet il est arrivé à Paris, est descendu à l'hôtel et puis il est allé rendre visite à son ami. Après les jeunes gens ont décidé de se promener à travers Paris. D'abord ils sont montés à la Tour Eiffel pour voir un beau panorama de la ville : la Seine avec ses ponts, l'île de la Cité, les tours carrées de Notre-Dame, le Quartier latin, l'Arc de Triomphe, les Champs-Élysées qui vont de la place Charles de Gaulle à la place de la Concorde. Vers le soir les jeunes gens sont fatigués. Ils décident dîner dans un restaurant, se reposer un peu et finir la soirée chez la soeur de Gaston, Suzanne.

Sujets à développer

1. Un ami vient dans votre ville natale. Vous lui faites visiter la ville. Décrivez votre promenade.
2. Parlez des curiosités de Paris que vous voulez voir et pourquoi ou des curiosités que vous avez déjà vu.
3. Imaginez que vous êtes originaire de Paris. Quelle promenade inattendue et intéressante vous pouvez proposer à votre ami qui habite un autre pays?
4. Lisez le texte « Géode » et posez des questions. Parlez des autres curiosités de Paris.

La Géode

Située au nord-est de Paris dans le magnifique Parc de la Villette, La Géode, prouesse technologique et artistique d'Adrien Fainsilber, a été inaugurée en 1985.

La Géode, c'est un bâtiment à l'architecture exceptionnelle, unique en son genre, entre monument et sculpture, cette sphère miroitante parfaitement lisse est constituée de 6433 triangles en acier inoxydable poli. Elle mesure 36 m de diamètre : l'équivalent d'un immeuble de 12 étages !

Véritable évocation de la Terre, ce bâtiment à l'architecture exceptionnelle abritait un amphithéâtre vertigineux de 400 places incliné à 27°. L'écran hémisphérique de 1 000 m², parmi les plus grands du monde (26 m de diamètre) recouvre la quasi-totalité de la salle.

Exercices de vocabulaire

1. Complétez ces phrases en conjuguant savoir ou connaître au présent de l'indicatif.

1. Est-ce que tu _____ le nouveau professeur ?
2. Nous _____ la réponse.
3. Ils _____ les conjugaisons.
4. Les enfants _____ les chiens.
5. Sylvie _____ les étudiants.
6. Est-ce que tu _____ à quelle heure le spectacle commence ?
7. Tu _____ mon amie Lucette, n'est-ce pas ?
8. Ils ne

_____ pas chanter. 9. Je ne _____ pas le Vieux Trois-Rivières. 10. Il _____ que nous allons au laboratoire de langue. 11. Jean et Lise _____ un très bon restaurant. 12. Vous _____ les champignons de Paris et vous _____ qu'ils sont petits. 13. Vous _____ où est Hector ? 14. Il _____ beaucoup de choses depuis qu'il va à l'école. 15. Vous _____ la règle de grammaire. 16. Ces étudiants _____ probablement ce texte littéraire. 17. Nous _____ ça par son frère qui nous l'a dit l'autre jour.

2. Lisez le texte « Le saviez-vous » et notez dans le dictionnaire les mots soulignés, expliquez leur signification en français.

Le saviez-vous ?

La plus vieille maison de Paris se trouve au cœur de Marais, au 51 rue de Montmorency. C'est une demeure construite en 1407 qui a appartenu au célèbre Nicolas Flamel. Cette vénérable bâtisse de 4 étages accueillait les pauvres, notamment les ouvriers qui cultivaient les champs alentours, car à cette époque une grande partie du quartier était encore dévolue aux cultures maraîchères. Nicolas Flamel a légué sa maison à l'église Saint-Jacques-la-Boucherie, dont la Tour Saint-Jacques est le vestige.

3. Transformez les phrases suivantes en utilisant *ne...que*.

1. Elle travaille uniquement.
2. Le prof corrige seulement les rédactions.
3. Pour le moment, je fais juste le plan.
4. Tu aimes exclusivement les récitations.
5. Vous avez rendu seulement trois fiches de lecture.
6. Pendant trois ans, je vais me concentrer uniquement sur ma thèse.
7. Sa rédaction est juste une pâle copie de mon travail.
8. Nous voulons seulement préparer notre exposé.
9. Il veut faire seulement un résumé.

4. Employez les propositions *à, chez, de* ou les articles contractés.

- 1) Les étudiants sont allés _____ festival Mozart.
- 2) Cet après-midi je ne peux pas aller _____ cinéma, je dois aller _____ Pauline.
- 3) Laurent est allé _____ bureau?
- 4) Non, il est allé _____ monsieur Duray.
- 5) Tu viens _____ France?
- 6) Oui, je viens _____ Paris et je suis ravi de mon voyage.
- 7) A quelle heure vient-il _____ la Faculté?
- 8) A 7 heures du soir.
- 9) Est-ce qu'ils viennent _____ parc?
- 10) Ils sont allés _____ Nathalie parce qu'aujourd'hui c'est sa fête.

5. Répondez aux questions.

Modèle: Où avez-vous vu ce monument ? (la Place Vendôme) -Nous avons vu ce monument sur la Place Vendôme.

- 1) Où avons-nous vu cette belle fontaine? (la place de la Concorde)
- 2) Où voulez-vous vous promener? (les Grands Boulevards)
- 3) Où se sont-ils promenés (la rue Lepic)
- 4) Où la ville de Paris a-t-elle commencé? (l'île de la Cité)
- 5) Où vas-tu m'attendre? (le quai de la gare)
- 6) Où pouvez-vous voir les boîtes de bouquinistes? (les quais de la Seine)
- 7) Où a-t-on construit Notre-Dame? (l'île de la Cité)
- 8) Où as-tu rencontré cet artiste? (le boulevard Montmartre)

6. Traduisez.

1. Вчора ми були у театрі, а сьогодні ми відпочиваємо.
2. Латинський квартал знаходиться на лівому березі Сени. Це квартал студентів, де знаходиться відомий паризький університет Сорбона.
3. Ми дуже задоволені своєю прогулянкою.
4. Іноземні туристи приїхали позавчора вечірнім поїздом.
5. З висоти Ейфелевої вежі ми побачили усе місто: багато вулиць, будинків, мостів.
6. На якій станції метро ви вийшли?
7. У неї ще не було можливості поговорити з ним.
8. В якому готелі вони зазвичай зупиняються? Треба їх спитати, тому що я не пам'ятаю.
9. Вчора я провів весь вечір з друзями.
10. Це зошит моєї сестри, я знаю її почерк.

EXERCICES DE GRAMMAIRE

1. Mettez les verbes au passé composé.

1. Hélène (apprendre) cette poésie par cœur. 2. Je (recevoir) une lettre de mes parents. 3. Qui (traduire) ce texte en français ? 4. A la leçon nous (écrire) une dictée très difficile. 5. Les étudiants (répondre) aux questions du professeur. 6. Est-ce que vous (voir) ce nouveau film ? 7. Je (lire) ce roman avec un grand plaisir. 8. Marc (faire) son devoir pour demain. 9. Les élèves (suivre) les explications de leur instituteur. 10. Nous (prendre) le métro pour aller à l'université.

2. Mettez au passé composé les verbes entre parenthèses.

- (sortir) Les élèves de la classe.
(téléphoner) Ce monsieur à l'hôpital.
(loger) On chez des amis de Sophie.
(jouer) Nous au football.
(manger) Vous beaucoup de frites!
(rester) Maman chez grand-mère.
(commencer) Anne son devoir à 8 heures du soir.

(tomber) Julie et Louise ... de leur chaise.
(sortir) Vous ... du cinéma, Monsieur! Comment?
(partir) Mes parents en Allemagne pour une semaine.
(donner) Nous ...notre livre à nos amis.
(préparer) Mamanle dîner.
(voir) Ils un film intéressant.
(revenir) Noushier soir.
(raconter) Jacques ...une belle histoire.

3. Mettez les verbes au passé composé.

Une histoire fantastique

Un jour un extra-terrestre (naître) sur une planète
Il (devenir) grand,
Il (apparaître) sur la Terre,
Il (arriver) dans une ville,
Il (passer) devant la maison,
Il (retourner) vers la maison,
Il (rester) devant la maison,
Il (entrer) dans la maison,
Il (sortir) très vite,
Il (partir) très loin de la maison.
Mais il (revenir)
Et il (rentrer) dans la maison,
Il (monter),
Il (descendre),
Il (remonter)...
Et il (tomber) par la fenêtre.
Il (aller) à l'hôpital...
Il y (mourir).

4. Mettez les verbes au passé composé. Faites attention à la place des adverbes.

1. Les étudiants (travailler) beaucoup pendant le semestre. 2. Michel (recevoir) déjà la lettre de ses parents. 3. Nous (apprendre) bien cette règle de grammaire. 4. Mes amis n'habitent plus ici. Ils (déménager) déjà. 5. Daniel (faire) vite ses devoirs et est descendu dans la rue pour jouer avec ses copains. 6. Vous (écrire) mal la dictée, a dit le professeur à ses élèves. 7. Au musée j'(admirer) longtemps les tableaux de ce peintre. 8. Qui (voir) déjà ce film français ? 9. Tu (manger) très peu pendant le déjeuner. Tu n'es pas malade ? 10. Nous (faire) déjà connaissance de cette jeune fille.

5. Répondez aux questions.

Exemple: *Votre fille a grandi pendant l'été (beaucoup)? —> Oui, ma fille a beaucoup grandi pendant l'été. /Non, ma fille n'a pas beaucoup grandi pendant l'été.*

1. Vous avez travaillé ce matin? (beaucoup)

2. Leur histoire t'a intrigué? (beaucoup)
3. Vous n'avez pas fini votre ouvrage? (déjà/encore)
4. Tu n'as pas lu cet article? (déjà/encore)
5. Elle a écrit à sa cousine? (déjà/encore)
6. Nos amis vous ont téléphoné? (déjà/encore)
7. Vous m'avez compris? (bien)
8. Elle a compris la nouvelle règle? (mal/bien)
9. On a travaillé hier? (peu/beaucoup)
10. Ils ont voyagé en été? (peu/beaucoup)
11. Vous avez dansé? (trop)
12. Elle a bavardé avec son amie? (trop)
13. Comment j'ai chanté cette chanson? (bien)
14. Vous avez passé ce dimanche avec vos amis? (bien)
15. Ont-ils pensé à leur proposition? (assez)
16. Marie et Pierre, ont-ils patiné cet hiver? (assez)

6. Ouvrez les parenthèses et conjuguez les verbes au passé composé.

1) Cécile (prendre) son panier. Elle (aller) au marché. Son petit frère Lucien (rester) à la maison. Il (trouver) son cahier à dessin. Il (chercher) ses crayons de couleur. Mais où sont-ils? Lucien (courir) vers la table pour prendre les feutres de Cécile. Mais il (glisser) sur le plancher et il (tomber). Lucien (pleurer).

2) Cécile (acheter) des fraises et des cerises. Elle (rentrer) à la maison. Elle (ouvrir) la porte, Elle (entrer) dans la chambre. Et elle (voir) Lucien qui pleure. Elle (demander): «Pourquoi est-ce que tu pleures, mon petit?» Lucien (répondre): «Je (tomber)!» Cécile (dire): « Ne pleure pas, Lucien! Voici de belles fraises pour toi.» Elle (mettre) l'assiette avec des fraises sur la table. Lucien (manger) les fraises avec appétit. Cécile lui (lire) une histoire drôle. Lucien (écouter) avec plaisir. Il (rire).

7. Trouvez 12 participes passés.

S P T N A V C R V N
M R E N D O R M I E
P I N L I F A I T L
O S S F U N N R E P
U N F B G C G V D A
G E H E T R E P B Y
E D E S C E N D U E

8. Continuez d'après le modèle.

(entrer – sortir, écrire – effacer, etc.)
D'abord je l'ai dit, après je l'ai regretté,
D'abord j'ai écouté, après j'ai tout oublié,
D'abord je suis parti, après je suis revenu,
D'abord j'ai promis, après j'ai menti...

9. Mettez les verbes au passé composé et faites l'accord. Apprenez ces poésies par cœur.

Le passé

Il (fermer) la porte
il (cacher) la clé
Il (prendre) le chemin
Et il (s'en aller)
Il (courir) les routes,
(parcourir) les mers
Il (vider) ses poches
Et (user) ses souliers
Il (partir) plus loin
Il (chercher) de l'or
Il (vider) des verres
Et (conquérir) des cœurs
Puis il (se souvenir)
Il (reprendre) la route,
(arriver) à l'aube
Et (chercher) la clé.
Il (tourner) la clé
Il (pousser) la porte
Elle lui (dire) « c'est toi ? »
Tu vois, je t'attends

10. Ecrivez au passé composé.

Elle (se lever) à 6h, elle (prendre) une douche et elle (s'habiller); elle (mettre) son petit tailleur bleu ciel. Ensuite, elle (préparer) le petit déjeuner et elle (réveiller) ses deux enfants de six et neuf ans. Elle (boire) deux tasses de café, elle (se maquiller) et (se coiffer). Elle (descendre) au garage avec les enfants. Elle (emmener) les enfants à l'école et elle (arriver) au bureau à 9h. Elle (travailler) jusqu'à 13h. Elle (manger) dans un petit restaurant avec deux collègues et 14h, elle (retourner) au bureau. Elle (terminer) son travail vers 18h30 et elle (rentrer) chez elle. Elle (payer) la baby-sitter et elle (faire) le dîner. Après le repas, elle (lire) une histoire aux enfants. Elle (ranger) un peu la maison et (allumer) la télévision. Elle (s'endormir) avant la fin du film.

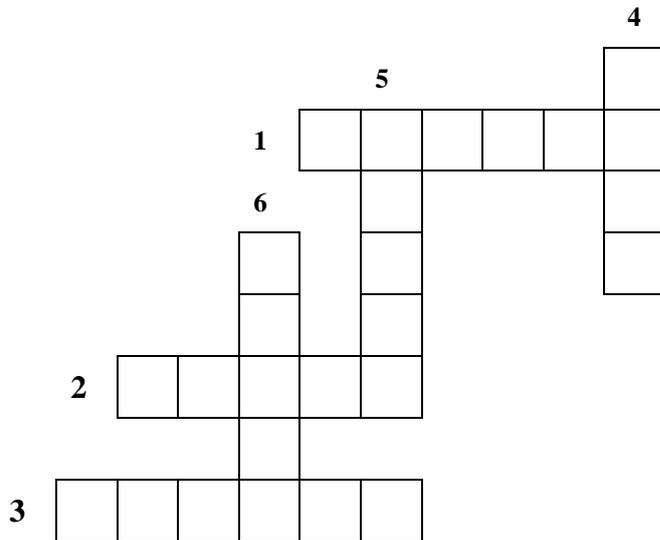
11. Ecrivez les phrases avec les composants proposés au passé composé.

Exemple: faire. – Tu as fait une faute.

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| 1) Entendre. – Ils ... | 7) Pouvoir. – Nous ... |
| 2) Visiter. – Pierre ... | 8) Devoir. – Claire ... |
| 3) Vouloir. – Il ... | 9) Recevoir. – Elles ... |
| 4) Prendre. – Je ... | 10) Boire. – Tu ... |
| 5) Dormir. – Elle ... | 11) Etre. – Nous ... |
| 6) Choisir. – Tu ... | 12) Mettre. – Ils ... |

12. Remplissez la grille avec les participes passés des verbes à trouver à l'aide des définitions.

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Tu as pris du poids. | 4. J'ai achevé mon travail. |
| 2. Il n'a pas dit la vérité. | 5. Il avait honte, c'est pourquoi il a |
| 3. Nous avons élu un candidat. | 6. Elle a respiré l'odeur d'une fleur. |



13. Ecrivez toutes les phrases possibles:

- | | |
|----------------------|---------------------------------------|
| - Sébastien et Marie | - est allée au cinéma |
| - Il | - se sont promenés avec leurs parents |
| - Ma soeur | - sont nées un jour de neige |
| - Julie et Claire | - est arrivé trop tard |
| - Les cousins | - sont partis pour quelques jours |
| | - a réussi son examen |

14. Transposez ce texte au passé composé en commençant par un marqueur de temps introduisant le passé composé (attention, le narrateur est une fille).

Le soir, je débarrasse la table et je lave la toile cirée. Puis je m'enferme dans ma chambre avec Bobine, je prends mon stylo et commence à écrire une lettre. Quand la petite chatte me voit installée, elle vient sur mon bureau et s'allonge sur ma feuille. Nous faisons la lettre tous les deux.

15. Mettez les verbes au passé composé. Faites attention à l'accord du participe passé.

1. Les étudiants (entrer) dans la salle d'étude. 2. Marie et sa mère (descendre) du train. 3. Hier elle (rentrer) à la maison assez tard. 4. Dimanche matin nous (aller) au musée. 5. Nathalie (naître) au mois de décembre. 6. Mes amis (partir) au bord de la mer. 7. Suzanne (devenir) institutrice. 8. La petite fille (tomber) et (pleurer). 9. Ils (rester) à l'université pour travailler dans la salle de lecture. 10. Le train (arriver) à dix heures du soir.

16. Transposez ce texte avec nous.

Je suis entré dans l'école, j'ai gravi l'escalier en face de moi et j'ai pénétré dans la classe. Je suis monté sur l'estrade pour demander à la maîtresse d'excuser mon retard. Elle a accepté mes excuses et a consenti à pardonner car ce n'était pas habituel. J'ai alors gagné ma place et elle est allée au tableau.

17. Conjuguez au passé composé.

Quelques années plus tard, les trois petits cochons (vouloir) voir le monde. Ils (faire) leurs bagages et (prendre) la décision de construire leur maison. En chemin, ils (rencontrer) un homme qui portait de la paille. Le plus jeune frère lui (dire): « s'il vous plait, je voudrais acheter votre paille ». Alors, l'homme lui (vendre) la paille et le cochon (construire) sa maison. Ensuite, il (mettre) son nom sur la boîte aux lettres, il (ouvrir) la porte, fatigué mais heureux. Finalement, il (boire) du vin et il (manger) du saucisson pour célébrer l'événement.

18. Complétez par «j'ai» ou «je suis».

_____ acheté un vélo et _____ payé avec ma carte de crédit.
_____ arrivé en retard au boulot.
_____ bu trop d'alcool et _____ eu mal à la tête.
_____ fermé la porte et _____ parti.
_____ sorti à 2h et _____ revenu trois heures plus tard.
_____ sorti les poubelles puis _____ remonté dans ma chambre.
_____ né en 1984.
_____ acheté des patins, je les _____ essayés et _____ tombé.
_____ entré au restaurant, _____ commandé du poisson,
_____ bu du vin et _____ parti bien rassasié.

19. Mettez les verbes au passé composé et faites l'accord. Apprenez ces poésies par cœur.

Le message

La porte que quelqu'un (ouvrir)
La porte que quelqu'un (refermer)
La chaise où quelqu'un (s'asseoir)
Le chat que quelqu'un (caresser)
Le fruit que quelqu'un (mordre)
La lettre que quelqu'un (lire)
La chaise que quelqu'un (renverser)
La porte que quelqu'un (ouvrir)
La route où quelqu'un court encore
Le bois que quelqu'un traverse
La rivière où quelqu'un se jette
L'hôpital où quelqu'un (mourir)!

Jacques Prévert

* * *

Je (regarder) devant moi
Dans la foule je te (voir)
Parmi les blés je te (voir)
Sous un arbre je te (voir)
Au bout de tous mes voyages
Au fond de tous mes tourments
Au tournant de tous les rires
Sortant de l'eau et du feu
L'été, l'hiver je te (voir)
Dans ma maison je te (voir)
Entre mes bras je te (voir)
Dans mes rêves je te (voir)
Je ne te quitterai plus !

Paul Eluard

20. Ecrivez l'histoire suivante au passé composé. Faites bien attention au choix de l'auxiliaire et à l'accord du participe passé:

La journée de Claire

Samedi dernier, Claire se lève très tard. Elle ne se dépêche pas mais va tranquillement au marché. Elle achète du poisson et une bouteille de lait. Elle revient chez elle; dans l'entrée, elle trouve une lettre et de jolies fleurs de son petit ami.

Elle pose le poisson et le lait sur la table de la cuisine. Elle sort les fleurs du papier, les met dans un vase, et s'assied au salon avec la lettre. «Nous nous disputons pour rien», se dit-elle en lisant la lettre. Tout à coup, elle entend quelque chose. Elle court à la cuisine où elle voit son chat en train de manger le poisson. Trop tard, elle ne peut pas l'arrêter. En plus, elle renverse la bouteille de lait qui se casse sur le plancher. Voyant son déjeuner par terre, Claire n'hésite pas – elle appelle la pizzeria du quartier et commande une pizza.

21. Etre ou avoir. Complétez les phrases à l'aide des verbes entre parenthèses au passé composé.

- Il (rentrer) la poussette dans l'entrée.
- Il (monter) le berceau dans la chambre.
- Je (descendre) avec le bébé.
- Les touristes (monter) à Montmartre par le funiculaire.
- Les contrebandiers (passer) la frontière de nuit.
- Il (rentrer) le fauteuil dans la pièce.
- Qui ne pas (sortir) son manuel de la serviette?
- Elle (monter) trois fois au dernier étage ce matin.
- Nous (passer) chez lui hier.
- Elle (sortir) avec son chien.

22. Transformez les phrases selon le modèle. Faites attention à la place des pronoms au passé composé.

Modèle: Il a écrit une lettre à son ami. – Il lui a écrit une lettre.

1. Les élèves ont répondu à leur professeur. 2. J'ai proposé à mes amis d'aller au cinéma. 3. Nous avons demandé à Jacques de raconter cette histoire. 4. Le soir Marie a téléphoné à sa copine. 5. Lucie a parlé à sa mère de ses études. 6. Nous avons proposé à Marc de visiter le musée. 7. Hélène a écrit deux lettres à ses parents. 8. A la leçon le professeur a parlé aux étudiants de l'histoire de la France. 9. La mère a demandé à Françoise d'aller au magasin. 10. L'institutrice a dit bonjour à ses élèves.

23. Faites des phrases au passé composé.

Verbe	adverbe	phrase
1. partir	déjà	Il
2. se lever	tard	Elles
3. boire	trop	J'
4. finir	presque	On
5. rire	beaucoup	Nous
6. se terminer	vite	La discussion
7. avoir de la chance	vraiment	Tu
8. applaudir	à peine	Le public
9. téléphoner	peut-être	Elle
10. se perdre	certainement	Ils
11. penser à vous	souvent	J'
12. déjeuner	dehors	Nous
13. se maquiller	trop	Elle
14. vivre en France	toujours	Nous
15. arriver	rapidement	Les secours
16. s'adapter	facilement	Je

24. Conjuguez au passé composé.

Cher Alex,

J'(suivre) tes conseils: j'(emmener) Alice en Bretagne quelques jours. Au niveau du temps, tu (avoir) plus de chance que moi. Depuis notre arrivée avant-hier, c'est la tempête! Nous (se précipiter) donc dans une crêperie pour nous abriter. Nous (déguster) de délicieuses crêpes. En attendant que le vent se calme, nous (écouter) des chants marins. Puis nous (aller) dans notre hôtel situé non loin de là. Heureusement! Car le temps était vraiment mauvais. Durant la nuit, le vent (ne pas cesser) de souffler.

Le lendemain matin, nous (ne pas se presser). Nous (profiter) du lit douillet de l'hôtel, nous (prendre) ensuite un bon petit déjeuner puis nous (tenter) de nous promener. Mais nous (rentrer) vite dans un café car il pleuvait à seaux. Comme le temps ne changeait pas, nous (décider) de remonter en Belgique. Je crois que je me souviendrai de ce court séjour en Bretagne...

Rassure-toi, nous (passer) quand même de bons moments ...
A bientôt

Arnaud

25. Transformez les phrases selon le modèle. Faites attention à l'accord du participe passé.

Modèle: Il a invité Martine à déjeuner au restaurant. - Il l'a invitée.

1. Le professeur a explique les nouvelles règles de grammaire.
2. Les étudiants ont pris les notes pendant le cours de littérature.
3. Sophie a bien écrit la dictée.
4. Nous avons admire les tableaux des peintres italiens.
5. Laurence a ouvert la porte.
6. Ils ont fini les exercices.
7. Elle a rencontre ses amies à la bibliothèque.
8. Jacques a mis la revue à sa place.
9. Nous avons écouté avec plaisir les chansons françaises.
10. Ils ont appris ces poésies par cœur.

26. Mettez les verbes au passé composé.

1. Où sont les gâteaux que j'(acheter)? – Je les (manger) tous, mais j'(acheter) du chocolat.
2. Tu (voir) mes clés? – Non, je ne pas les (voir), je ne sais pas où tu les (mettre).
3. Est-ce que vous (recevoir) mon matériel de bureau? – Non, votre commande ne pas encore (arriver).
4. Tu es sûr que ton dossier est complet? – Mais oui! J'(écrire) ma lettre de motivation; les photocopies de mes diplômes, je les (mettre) dans une pochette, et mes certificats de travail sont (rangé) dans une enveloppe.
5. Que se passe-t-il Monsieur Mercier? – Je ne suis pas content, je vous rapporte les pommes de terre que je vous (acheter), elles sont noires à l'intérieur, la salade que vous me (vendre) est pleine de petites bêtes, je la (jeter). Je ne suis pas difficile, mais là c'est trop!

27. Mettez les verbes au passé composé, faites l'accord du participe passé.

1. André perd un temps fou avec ce logiciel, qu'on ne pas lui bien (présenter).
2. Même si je les (entendre) souvent, je (oublier) les paroles de cette chanson.
3. Stéphanie et Michel (suivre) vos traces de ski, et elles les (mener) sans peine jusqu'au chalet.
4. Où (prendre) vous cette enveloppe? Je la (chercher) partout et ne la (trouver) jamais.
5. Les monuments historiques que le temps (préserver) nous racontent beaucoup sur ceux et celles qui les (ériger).
6. Cette artiste (peindre) les paysages qu'elle (voir) et les visages qu'elle (connaître).
7. Je leur (laisser) les coordonnées de l'hôtel. J'espère qu'ils ne pas les (perdre).
8. Quand ma sœur (arriver) à la maison, elle (se préparer) un café.

LEÇON 2

Pierre Roulin, caissier

Dictée

«Pierre Roulin, caissier» est un récit qui parle de la famille française ordinaire. L'action se passe à Paris, le 15 octobre.

Premièrement, l'auteur nous a présenté le matin ordinaire de Pierre Roulin, caissier à la banque de Paris, 46 ans, marié, père de deux enfants. Comme tous les matins à 7 heures précises Pierre a ouvert les yeux, il s'est levé, a ouvert les rideaux, a regardé par la fenêtre et s'est dirigé vers la cuisine où il a préparé le café. Après il est allé dans la salle de bains et a vu dans le miroir les cheveux blancs sur sa tête. Il a pensé qu'il est devenu vieux.

Pendant le petit déjeuner Pierre Roulin est distrait, il n'écoute pas les nouvelles à la radio, il pense à ses cheveux blancs. Le petit déjeuner achevé, il est sorti.

A Paris il fait mauvais, il pleut, il est gris. A l'arrêt de l'autobus Pierre a vu son collègue et a décidé de ne pas aller au travail ce jour-là.

En même temps à la banque tous les collègues de Pierre Roulin sont très étonnés parce que c'est la première fois qu'il n'est pas arrivé au travail. Chef de service a téléphoné à madame Roulin, mais elle n'a rien répondu.

Jusqu'à la fin de la journée Pierre n'est pas arrivé.

D'après *Cartes sur table*

Sujets à développer

1. Comment imaginez-vous Pierre Roulin au physique?
2. Relevez les mots et les expressions qui créent l'impression de la monotonie de sa vie?
3. Relevez les détails qui montrent que ce matin Pierre n'est plus le même.
4. A quel âge on devient vieux?
5. Décrivez votre journée d'étudiant.
6. Imaginez la fin de cette histoire.

Exercices de vocabulaire

1. Traduisez les mots de l'exercice et éliminez l'intrus.

1. carte bancaire / carte de crédit / carte de débit
2. distributeur / guichet / billet
3. pièce / cent / argent
4. dépenser / économiser / mettre de côté
5. un chèque / un carnet de chèques / un chéquier
6. déposer / verser / retirer
7. payer / emprunter / régler
8. en espèces / en liquide / par chèque

2. Quel est le contraire des mots en italique ?

1. Ils sont *riches*. _____
2. J'*ouvre* un compte d'épargne. _____
3. Tu ne peux pas *dépenser* beaucoup. _____
4. Nous allons *emprunter* de l'argent. _____
5. Tu dois *retirer* de l'argent. _____

3. Trouvez le verbe qui correspond aux noms communs suivants.

1. un prélèvement _____
2. un prêt _____
3. un emprunt _____
4. un remboursement _____
5. un versement _____
6. un achat _____

4. À l'aide des mots qui suivent, complétez le texte.

crédit, prélèvement, emprunter, déposer, compte, formulaire, acheter, chèque, remboursement

Pour _____ de l'argent sur un _____, on doit généralement remplir un _____. Et si vous voulez faire un achat important, pour _____ une voiture par exemple, vous pouvez _____ de l'argent à la banque et rembourser par _____ automatique. La banque propose un _____, un prêt de 3,1%. Votre _____ sera fini dans six ans. Vous pouvez aussi payer par _____ à tous les mois, si vous le préférez.

5. Traduisez.

1. Сьогодні вранці я прокинулася о сьомій годині, відкрила очі, подивилася на чоловіка, встала, поглянула у вікно та пішла до ванної кімнати. Після сніданку ми з чоловіком вийшли та пішли на автобусну зупинку.
2. Ми зайшли до кафе, розташоване в п'яти хвилинах від нашого офісу, та випили по чашечці кави.
3. Скільки коштує цей годинник?
4. До пенсії П'єр Рулен працював в одному банку Парижа. Він був касиром. Але одного разу він не прийшов на роботу, оскільки вранці побачив сиве волосся на голові та подумав, що він постарів.
5. Коли о дев'ятій годині всі працівники банку побачили закрите віконечко номер 9, вони зрозуміли, щось трапилося з П'єром.
6. Це надзвичайно слухняна дитина.
7. Таким чином, це пояснюється дуже просто: він не має вільного часу, тому не стиг перекласти цю статтю.
8. Він не розповів нічого цікавого.
9. Він тобі не телефонував? – Так, сьогодні вранці.
10. Він нічого їй не сказав.

EXERCICES DE GRAMMAIRE

1. Conjuguez les verbes pronominaux au passé composé.

- 1) Je (se décider) à partir.
- 2) Nous (s'informer) sur les possibilités.
- 3) Vous (s'intéresser) aux ordinateurs ?
- 4) Je (se dépêcher) pour prendre le train.
- 5) Hier nous (se réveiller) à 9 heures.
- 6) Tu lis le livre que tu (s'acheter) la semaine
- 7) Vous (se tromper) en faisant cet exercice.
- 8) Ils (se baigner) au lac.

2. Mettez les verbes entre parenthèses au passé composé en faisant attention à l'accord du participe passé:

1. En travaillant dans le jardin elle (s'égratigner) la main.
2. En courant les magasins nous (s'acheter) quelques vêtements.
3. Ayant vu cette scène elle (se poser) un tas de questions.
4. Ils (se réveiller) vite et (se frotter) les yeux.
5. Ils (se regarder) sans dire un mot.
6. Ils (se serrer) la main et (se quitter).
7. Nous (se tromper) de porte en cherchant l'appartement de nos amis.
8. Elles (se montrer) les cartes avec les vues des villes visitées pendant le voyage.

3. Raconter au passé composé.

Un homme et une femme sortent d'une voiture blanche. Ils entrent dans l'immeuble d'en face. Ils montent au 5^e en ascenseur. Ils vont quelques minutes dans le salon. Ensuite, ils vont dans la cuisine. L'homme se lave les mains, mais aie, aie! Il se trompe de robinet. Il se brûle. Il se met en colère. La femme se précipite, sa robe s'accroche à la table. La table se renverse. Les verres et les assiettes tombent par terre et se cassent. L'homme se fâche. La femme se met à pleurer. Ils se disputent. Alors, furieux, l'homme part dans sa chambre. Il s'enferme. Il se déshabille. Il se met au lit. La femme reste longtemps devant la fenêtre. Puis elle sort de l'appartement. Elle descend au 4^e. Elle s'arrête devant une porte. Elle entre. Elle se jette dans les bras d'une femme plus âgée. Plus tard, elle se couche sur le divan du salon et elle s'endort. Le matin, elle sort, elle va au café du coin. Son mari et elle se rencontrent dans la rue. Ils se regardent et ils s'embrassent.

Un homme et une femme sont sortis.....

4. Conjuguez les verbes au passé composé.

1. Elle (se piquer) le doigt en faisant un ourlet de pantalon.
2. Ils (se piquer) en ramassant des mûres.
3. Nous (se poser / féminin) la question de savoir s'il devait nous rejoindre.
4. La question (se poser) de savoir qui a raison.
5. Ils (se souvenir) de leur rencontre.
6. Ils (se frotter) les mains de contentement.

7. La chatte (se frotter) contre moi, réclamant sa gamelle.
8. Comme d'habitude, toujours pressée, elle (se servir) la première.
9. Elles (se servir) un bon chocolat chaud.
10. Elle (se suicider) la semaine dernière.
11. Nous (se lancer /masculin) des injures.
12. Les injures qu'ils (se lancer), étaient très blessantes.
13. Ils (se cacher) la vérité trop longtemps.
14. Les enfants (se cacher) dans la grange

5. Répondez aux questions.

1. Vous êtes-vous couché tard hier? – 2. A quelle heure vous êtes-vous couché hier? – 3. Vous êtes-vous réveillé tôt ce matin? – 4. A quelle heure vous êtes-vous réveillé ce matin? 5. Vous êtes-vous levé tout de suite? 6. Qui s'est levé le premier dans votre famille? 7. Vous êtes-vous lavé à l'eau froide? 8. Et vos parents, se sont-ils lavés à l'eau froide? 9. Vous êtes-vous bien peigné aujourd'hui? 10. Vous êtes-vous habillé vite ce matin? – 11. Vous êtes-vous habillé chaudement ce matin? 12. Et votre mère s'est-elle habillée chaudement ce matin? 13. Vous êtes-vous rasé ce matin? 14. Et votre copain, s'est-il rasé aujourd'hui? 15. Vous êtes-vous baigné dans la rivière cette semaine? 16. Et vos parents, se sont-ils baignés dans la rivière cette semaine? 17. Vous êtes-vous déjà promené aujourd'hui? 18. Vos camarades se sont-ils déjà promenés aujourd'hui? 19. Vos copains se sont-ils réunis hier soir? 20. Vous êtes-vous bien amusés? 21. Vous êtes-vous bien reposé hier soir?

6. Trouve le mot interrogatif correct.

- _____ a acheté ce CD ? – Marina.
- _____ est ta nouvelle voiture ? – Rouge avec de grandes roues.
- _____ avez-vous mangé à la cantine ? – Des frites.
- _____ es-tu triste ? – Je crois parce que mon frère me manque.
- _____ veux-tu partir ? – Après le repas.

7. Complétez avec *qu'est-ce que, quel, quelle*.

1. _____ est votre nom ? _____ âge avez-vous ?
2. _____ vous faites ? _____ est votre travail ?
3. _____ vous aimez faire ? _____ est votre passe-temps ?
4. _____ est votre activité préférée ? _____ vous cuisinez ?
5. _____ vous apportez en vacances ? _____ est votre emploi du temps ?

8. Complétez avec *qui, quel, quelle*.

1. _____ est arrivé en premier ? – Paul. 2. _____ président est mort à Dallas au Texas ? – John F. Kennedy. 3. _____ marque de voiture achetez-vous ? – Honda. 4. _____ temps fait-il aujourd'hui ? – Froid et ensoleillé. 5. _____ robe vas-tu porter ? – La bleue. 6. _____ a ouvert la fenêtre ? – Lucie 7. _____ langue parlez-vous ? – Portugais.

9. Posez toutes les questions possibles.

- 1) Les enfants aiment les animaux.
- 2) Ils s'entraînent dans la cour.
- 3) Ce bouquet est pour Maman.
- 4) Le film commence à 20 heures.
- 5) Le pâtissier fait les meilleurs gâteaux.

10. Recopiez les phrases, remplissez les trous par le mot *même*, s'il faut, faites l'accord

1. Ils se sont heurtés aux _____ difficultés qu'à l'ordinaire. 2. _____ si les poules avaient des dents, elles ne pourraient dévorer les renards. 3. Les pilotes vérifient eux-_____ l'état de l'avion avant de décoller. 4. Les terres, _____ les plus fertiles, doivent être travaillées. 5. Les assiettes anciennes, _____ fendues ont de la valeur. 6. Les brocanteurs achètent _____ les vieilles ferrailles. 7. Les poulets picorent _____ les coquilles d'huîtres, quand ils en trouvent. 8. Toutes les régions du monde, _____ les plus reculées, ont été explorées. 9. Cette machine lave les lainages, _____ les plus fragiles. 10. Les spectateurs sont nombreux mais il reste tout de _____ quelques places. 11. Je voudrais refaire les _____ voyages et revoir les paysages. 12. Quand bien _____ il me l'aurait dit, je ne m'en souviens pas.

LEÇON 3

C'est bien d'être étudiant

Dictée

Dans le texte «C'est bien d'être étudiant!» l'auteur nous parle de la vie des étudiants qui n'ont pas d'université dans leur ville et qui sont obligés de quitter leur famille pour vivre dans une autre ville. D'une part ces étudiants sont libres. Ils peuvent faire tout ce qu'ils veulent: passer la nuit entière à discuter avec des amis, dormir jusqu'à midi, manquer des cours.

Antoine Dufour, étudiant en chimie, nous dit qu'il ne manque jamais des travaux pratiques parce qu'ils sont contrôlés et obligatoires. Il dit que c'est assez difficile et ennuyeux de recopier les notes des copains.

Il parle aussi des privilèges pour les étudiants: des prix modérés dans les restaurants universitaires, des tarifs spéciaux pour les transports, des tarifs pour étudiants pour les spectacles, les concerts, les cinémas, les théâtres, les musées, les voyages à l'étranger.

Mais il y a aussi un problème du logement. On peut habiter dans la Cité Universitaire ou de trouver une place dans une maison d'étudiants de la ville. On peut aussi payer souvent très cher des petites pièces, mal meublées et peu chauffées.

Mais Antoine Dufour est sûr qu'il va être heureux parce qu'il a des amis.

D'après *La France en direct*

Sujets à développer

1. Parlez d'Antoine Dufour et de ses études.
2. Parlez de la vie des étudiants français (leur emploi du temps, leurs loisirs, leurs privilèges, leurs problèmes).
3. Parlez de votre vie d'étudiant.
4. Parlez des problèmes des jeunes de votre pays.

Exercices de vocabulaire

1. Apprenez le dialogue par cœur, faites votre propre dialogue avec le lexique de la leçon.

Georges : Tu as cours mercredi ?

Pauline : Oui, j'ai cours tous les jours sauf le week-end.

Georges : Quand est-ce que tu as cours de maths ?

Pauline : J'ai cours de maths le lundi, le mercredi et le vendredi.

Georges : Trois fois par semaine ?

Pauline : Oui, les cours durent deux heures.

Georges : Tu as ton cours de dessin quel jour ?

Pauline : Mon cours de dessin, c'est le mardi.

Georges : C'est de quelle heure à quelle heure ?

Pauline : C'est de treize heures à quinze heures.

Georges : Et qu'est-ce que tu fais après ?

Pauline : Après, j'ai un cours de tennis.

2. Retrouver les noms qui correspondent aux verbes:

- a) éduquer б) corriger в) apprendre г) travailler
д) lire е) réussir ж) échouer з) étudier

3. Associez.

Prof	1. Il étudie 2. Il enseigne 3. Il fait un exercice 4. Il interroge
Etudiant	5. Il note 6. Il corrige 7. Il donne un cours 8. Il a un devoir 9. Il suit un cours

4. Les français aiment les abréviations. Qu'est-ce que c'est ?

La cité U _____

Le resto U _____

La BU _____

La fac _____

Le bac _____
Les TD _____
La récré _____
Le prof _____

5. Cochez la bonne réponse.

- a) Nathalie est étudiante en lettres modernes, elle *fait / suit* des cours à la Sorbonne.
- b) Les examens approchent, je dois commencer à *réviser / répéter*.
- c) Je viens de passer *l'épreuve / la preuve* de traduction.
- d) Pour passer son diplôme, il faut *passer / réussir* un examen.
- e) On apprend à programmer un ordinateur au cours *de lettres / d'informatique*.
- f) Elle donne un cours dans un théâtre / un amphithéâtre.
- g) Fabrice *fait / passe* ses études supérieures.

6. Traduisez.

1. Так, добре бути студентом! Перш за все тому, що це свобода. Але це також і відповідальність.
2. Я не розумію, що його змусило не ходити на заняття на початку навчального року? – Напевно, у нього були неприємності.
3. Студенти мають багато переваг. Перш за все, існують пільги у місцевому транспорті, вигідні ціни в театри, музеї, кіно. Французькі студенти також мають змогу поїхати за кордон за зниженими цінами.
4. Яка неприємність! Гарна погода, а я маю сидіти вдома та вчити уроки, які я пропустила в цьому місяці.
5. Скільки ти заплатив за цю книгу? – Не дуже дорого.
6. Я не можу собі дозволити зняти цю мебльовану квартиру, оскільки вона коштує багато.
7. Неподалік від університету ми знайшли гарну кімнату, добре мебльовану та опалювану взимку.
8. Саме в бібліотеці ми зустрічаємося після уроків.
9. Я вирішила нікого йому не телефонувати.
10. Він мені поставив лише одне запитання, але я зрозуміла, що у нього були неприємності.

EXERCICES DE GRAMMAIRE

1. Conjuguez les verbes à l'imparfait. Apprenez cette poésie par cœur:

Il (dormir)...
Il (rêver)...
Il (être) bien sur son nuage
Il (caresser) la Lune...
Il (jouer) aux étoiles...
Il (poursuivre) le vent...
Il (parler) au Soleil...

Il (rire)...
Le réveil a sonné.

Devoir: racontez un de vos rêves.

2. Choisissez la forme qui convient:

1. Dans le village, tout le monde (apportais/ apportait/ apportaient) quelque chose pour la fête. 2. Les gens (disposais/ disposait/ disposaient) leurs cadeaux sur la grand-place. 3. On (allumais/ allumait/ allumaient) un grand feu. 4. Certains (chantais / chantait/ chantaient) déjà très fort. 5. Mais tout un chacun (participais/ participait/ participaient) à sa façon à la fête. 6. Les plus courageux (sautais/ sautait/ sautaient) au-dessus du feu. 7. Les anciens (racontais/ racontait/ racontaient) leurs souvenirs. 8. Les plus jeunes (dansais/ dansait/ dansaient) en rigolant. 9. L'hiver (partais/ partait/ partaient). 10. L'été (arrivais/ arrivait/arrivaient).

3. Renseignez la terminaison à l'imparfait:

1. Elle s'assey_____ sur un banc. 2. Nous ri_____ beaucoup de ses bêtises. 3. Vous ne vous en souveni_____ pas. 4. Ils se suiv_____ en file indienne. 5. On se croy_____ rentré au pays. 6. J'apercev_____ une montagne au loin. 7. Il regard_____ dans la bonne direction. 8. Nous retrouv_____ toutes nos forces.

4. Complétez le verbe entre parenthèses à l'imparfait:

1. Les fermiers _____ simplement. (vivre)
2. On _____ que tout allait bien se passer. (croire)
3. Les grands-mères_____ des gâteaux. (préparer)
4. Nous _____ des cours d'anglais ensemble. (suivre)
5. Tout le monde_____ ses voisins. (connaître)
6. Tu _____ rarement des lettres. (recevoir)
7. Les bébés _____ beaucoup de lait. (boire)
8. Vous ne _____ de rien. (manquer)

5. Mettez les verbes à l'imparfait.

1. Pourquoi réfléchis-tu si longtemps?
2. Il leur envoie deux billets.
3. J'ai traversé Paris à pied.
4. On n'y vend que des choses inutiles.
5. Ils ne bougent pas.
6. Elle commence à s'ennuyer.
7. Qu'est-ce que vous en faites?
8. Il a mis des annonces dans les journaux.
9. Je ne vous comprends pas.
10. Il ne faut pas dire ça.
11. Son ami le retient.
12. Ils ne peuvent pas avoir leurs vacances en été.
13. Qui vous connaît?

14. Il y a quelqu'un dans le bureau.
15. Elle vient toujours à l'aide de son ami.
16. Il lui faut du repos.
17. Nous ne savons pas la vérité.
18. Tu le vois chaque jour après les leçons.

6. Mettez les verbes à l'imparfait.

Mes grands-parents (dormir) dans la pièce du rez-de-chaussée (...) qui (donner) directement dans la cour. Il y (avoir) de l'herbe, ma grand-mère y (planter) des dahlias. Elle y (élever) aussi des poules qui (avoir) libre accès à a chambre en période de reproduction, car son amour pour les animaux (ne pas supporter) de voir ces petites bêtes couvrir dans le froid du dehors. Elle (avoir) donc disposé quelques caisses pleines de paille autour de son lit, et je garde un « flash » émerveillé d'un poussin perçant sa coquille sur une *couverture* rose... Mon grand-père (devoir), je suppose s'accommoder de la situation et de l'odeur. (...)

Pépé Duperray (être) un homme formidable. (...) Il (aimer) jouer avec les enfants. (...) Il (inventer) des choses, des jouets, avec des bouts de bois, des ficelles. Il nous (apprendre) à jouer aux dominos (...). Il nous (fasciner) aussi avec des tours de magie.

Anny Duperey, *Le voile noir*.

7. Mettez les verbes à l'imparfait ou au passé composé.

1. Quand je (lire) le livre, Marie (écrire) une lettre.
2. Il (neiger) toute la journée.
3. La Lune (être) pâle.
4. Chaque mardi nous (avoir) le cours de français.
5. Quand je (être) petit, je (se promener) souvent pied nu.
6. D'habitude il (faire) chaud en été.
7. Quand maman (arriver) , ses fils (dormir) devant la télé.
8. Chaque matin il (courir) .
9. Je (lire) ce livre plusieurs fois.
10. Il (vivre) à Paris pendant trois mois.
11. Pendant que maman (parler), les enfants (manger) tout le gâteau.
12. Il (partir) brusquement.
13. La route (suivre) la rivière.
14. Il (hésiter) un moment, puis il (décider) de dire la vérité.
15. En voyant son visage elle (comprendre) qu'il (savoir)
16. Comme l'ascenseur (ne pas marcher), nous (monter) à pied.
17. La lune (être) haut dans le ciel quand nous (arriver) à la maison.
18. Comme il (avoir) chaud, il (retirer) son pardessus et (s'asseoir).
19. (Introduire) ce député auprès du ministre au moment où il (prendre) son repas.
20. Un matin, où il (sortir) de son bureau la pluie (se mettre) à tomber.
21. Pendant que la mère (coucher) les enfants la fille aînée (repasser) le linge.
22. Nous (être) tellement fatigué que nous (s'endormir) à table.

23. Vous (être) encore bien jeunes quand vous (perdre) vos parents.
24. L'accident (se produire) vers minuit pendant que vous (dormir) .
25. Je (tirer) les rideaux et (voir) qu'il (faire) jour.

8. Ecrivez à l'imparfait ou au passé composé.

1. Il (jouer) de la flûte et tout à coup son pupitre (se renverser).
2. Il (lire) attentivement son discours, quand un courant d'air (faire) voltiger ses feuilles dans la salle.
3. Comme elle (être) mécontente de sa situation professionnelle, elle (donner) sa démission.
4. L'avion (voler) à haute altitude, quand soudain un individu (se précipiter) dans le cockpit et, sous la menace d'une arme, (obliger) le commandant de bord à changer de cap.
5. Lorsqu'il (arriver) sur le quai, il (voir) son train qui (s'éloigner).
6. Je (être) confortablement allongé sur la banquette, quand une famille avec trois enfants et un chien (entrer) dans le compartiment.
7. Tous les ans pour les grandes vacances, nous (faire) du camping au bord de la mer. Un jour, mon père (vendre) la tente et il (louer) un chalet en montagne.
8. Ils (escalader) le versant nord du Mont Blanc, au moment où un orage (éclater). Alors, ils (se réfugier) sous un rocher et (attendre) l'arrivée des secours.
9. Avant de partir à l'école, la petite fille (mettre) son bonnet, son cache-nez et ses gants parce qu'il (faire) moins dix degrés.
10. Le gouvernement (se décider) à baisser les taxes sur l'essence parce que les camionneurs (bloquer) les routes depuis une semaine.
11. Avant, nous (passer) nos vacances au Club Med, mais l'année dernière, nous (ne pas avoir) envie de boire du champagne tous les jours. Alors, nous (acheter) un camping-car, (sillonner) les routes de France, (boire) de l'eau et nous (ne pas faire) de sport.
12. Depuis de longues années, elle (vouloir) un enfant, mais elle (ne plus espérer). Un matin, la cigogne lui en (apporter) un!

9. Employez les verbes d'entre parenthèses à l'imparfait de l'indicatif.

C'était l'hiver dernier, dans une forêt du nord-est de la France. La nuit vint deux heures plutôt, tant le ciel était sombre. Je (avoir) pour guide un paysan qui (marcher) à mon côté, par un tout petit chemin, sous une voûte de sapins dont le vent déchaîné (tirer) des hurlements. Entre les cimes, je (observer) courir des nuages en déroute, des nuages éperdus qui (sembler) fuir devant une épouvante. Parfois, sous une immense rafale, toute la forêt (s'incliner) dans le même sens avec un gémissement de souffrance ; et le froid me (envahir), malgré mon pas rapide et mon lourd vêtement. Les ténèbres (être) profondes. Toute la branchure des arbres entrechoqués (emplir) la nuit d'une rumeur incessante. Enfin, j'aperçus une lumière, et bientôt mon compagnon heurta une porte. Des cris aigus de femmes nous répondirent. Puis, une voix d'homme, une voix étranglée, demanda: «Qui va là ?» Mon guide se nomma. Nous entrâmes. Ce fut un inoubliable tableau.

Un vieil homme à cheveux blancs, à l'œil fou, le fusil chargé dans la main, nous attendait debout au milieu de la cuisine, tandis que deux grands gaillards, armés de haches, (garder) la porte. Je distinguai dans les coins sombres deux femmes à genoux, le visage caché contre le mur.

D'après G. de Maupassant, Contes

10. Récrivez cette histoire au passé et après écrivez votre histoire intéressante au passé.

Pendant des mois et des mois, Francis cherche un appartement à Paris. Un jour il visite un studio dans le Quartier latin. Il tombe amoureux de cet appartement, petit mais très joli, et il décide de l'acheter.

Il va à la banque mais le banquier ne veut pas prêter d'argent à Francis. Alors, il demande à ses parents: non. Il écrit à de vieux amis qui, eux aussi, répondent non. Alors, pour la première fois de sa vie, Francis joue au loto. Et là ... incroyable! Il gagne un million d'euros! Bien sûr, il ne prend pas le studio mais il choisit un grand appartement, magnifique, et, quelques mois plus tard, il rencontre Elise... Il part avec elle pour un long et beau voyage, et c'est à Las Vegas que Francis demande Elise en mariage et qu'ils disent «oui». Drôle de vie, non?

11. Complétez les phrases en choisissant chaque fois le temps qui convient (imparfait ou passé composé) et en conjuguant les verbes.

Il y a un mois, je (décider) de partir en voyage. Comme mes parents (être) malades, ils sont restés à la maison. Je suis donc parti seul. Le soleil (briller) quand je (prendre) le train. J'avais choisi une ville en Pologne. La ville (sembler) vide, tout (rester) silencieux. Le plan de la ville (être) illisible, je me sentais seul. Soudain, un coup de trompette (retentir). Puis une foule de gens (apparaître) en dansant. Certains (jongler), d'autres (chanter) à pleins poumons. Je (réaliser) que c'était la fête de la ville. Je (chercher) mon appareil photo, quand quelqu'un (crier) mon nom : c'était mon professeur de musique ! Il (passer) tous les ans les vacances dans cette ville.

12. Ecrivez au passé composé ou à l'imparfait (attention, Haroun parle à Julie).

Je comprends ce qui t'arrive, dit Haroun. Voilà : ces gens t'enlèvent et ils s'enfuient. Ils veulent réclamer une rançon à ton père pour te relâcher, mais les accidents ruinent leur plan. Alors, ils te laissent. Quand je rentre après t'avoir accompagnée, je vois que ces deux individus sont encore là à rôder. Ils restent jusqu'à onze heures, puis ils repartent.

13. Recopiez et mettez les verbes à l' Imparfait ou au passé composé.

1. Je (voir) un film formidable avant-hier avec Paul. Ensuite, il (m'inviter) à dîner dans un nouveau restaurant. La cuisine y (être) délicieuse, mais tous les plats (coûter) très cher. Heureusement que c'(être) Paul qui (payer) ! Je (beaucoup manger) et nous (passer) une excellente soirée !

2. Je (rencontrer) mon mari à Paris. Il (étudier) le français dans une université privée où je (prendre) des cours d'anglais. Il (être) fiancé avec une jeune Terre-neuvienne et moi, je (sortir) avec un garçon qui (vouloir) m'épouser. Cependant, Alistair et moi (avoir) le coup de foudre. Nous (sortir) ensemble un soir, et quatre jours plus tard, il (me demander) de l'épouser. Je (dire) oui tout de suite et nous (se marier) trois mois plus tard. Nous (être) très amoureux !

3. Le week-end dernier, Marie (rester) chez elle. Elle (devoir) sortir avec des amis le vendredi soir, mais elle (décider) d'annuler cette soirée. Il (faire) froid, il y (avoir) beaucoup de vent et elle (être) fatiguée après une longue semaine de tests à l'université.

4. Quand nous (vivre) en Italie, mes enfants (aimer) jouer au foot dans le parc avec des petits italiens de leur âge. Ils (ne pas parler) bien la langue, mais ils (s'amuser) bien tous ensemble autour du ballon.

5. Paul (vouloir) acheter une voiture. Alors, il (faire) des économies pendant deux ans. Il (arrêter) de s'acheter des vêtements chers, de sortir tous les soirs avec ses amis dans les bars. C'(être) un grand sacrifice, mais il (réussir) à économiser assez et la semaine dernière, il (aller) acheter la voiture dont il (rêver). Il (être) très fier et très heureux d'entrer chez le concessionnaire d'automobiles pour commander sa nouvelle auto.

14. Mettez au temps qui convient.

Il (pleuvoir) inlassablement depuis trois jours, de lourds nuages gris (envelopper) les montagnes. Le quatrième jour, lorsqu'il (se réveiller), le soleil (inonder) sa chambre. Il (se lever) d'un bond, (enfiler) son jean et (s'installer) sur le balcon pour prendre son petit déjeuner. Il (savourer) ses croissants, quand tout à coup, la maison (se mettre) à trembler. Pris de panique, il (se pencher) par-dessus la balustrade et il (voir) un éléphant qui (se gratter) le dos au poteau qui (soutenir) le balcon.

15. Transportez le texte suivant au passé.

Les temps sont difficiles. Le cherche du travail depuis plusieurs mois. J'achète les journaux tous les jours. Finalement, je trouve une annonce très intéressante. J'écris une lettre et j'obtiens un rendez-vous. Le siège se situe dans la banlieue de Lyon. Dès que j'arrive, je trouve l'endroit étrange. Il n'y a personne dans le bâtiment et tout semble abandonné. Quand je trouve enfin le directeur, il m'annonce la faillite de l'entreprise.

Devoir: *Vous avez passé un entretien d'embauche. Vous écrivez à votre meilleur(e) ami(e) pour lui raconter comment cela s'est passé. Vous donnez beaucoup de détails sur vos impressions, le lieu et l'ambiance générale de l'entretien.*

16. Traduisez en français.

1. Час від часу двері відчинялися, і входили нові відвідувачі.

2. Жиром перечитав лист, в якому повідомлялося про приїзд дядька, коли подзвонили у двері.
3. Вони слухали концерт, який передавали по радіо, і малювали.
4. Коли ми повернулися до Ліона, дощ починався.
5. Я навчився водити, коли мені було двадцять років.
6. Оскільки було холодно, а він ще не одужав, він подзвонив в редакцію, щоб відкласти зустріч із письменником.
7. Поки Мірей готувала вечерю, я розглядав картини на стінах.
8. Оскільки вже було пізно, він вирішив взяти таксі.

LEÇON 4

Jean-Marc veut vivre seul

Dictée

Une fois Jean-Marc est venu dans le bureau de son père Philippe pour lui annoncer une nouvelle qu'il veut vivre seul. Premièrement Philippe regarde son fils avec attention. Mais il a pris pour règle de ne jamais laisser paraître son étonnement. Deuxièmement il n'est pas tout à fait étonné parce que l'idée de Jean-Marc est logique: tout jeune homme à l'âge de vingt ans rêve de s'installer loin de ses parents.

Jean-Marc a expliqué qu'il va déménager dans l'appartement de son copain qui est obligé de revenir en province chez ses parents. Jean-Marc dit que cette chambre est très convenable: l'eau courante, le chauffage, la chambre est meublée.

Philippe propose à son fils de l'aider. Mais Jean-Marc refuse parce qu'il veut faire tout lui-même. Il va aussi donner des leçons pour payer le loyer. Mais il va venir à la maison pour ne pas manger de la cochonnerie à la va-vite au restaurant universitaire.

A la fin de cette histoire Jean-Marc dit à son papa qu'il doit partir et passer chez un ami.

D'après H. Troyat, *Les Eygletière*

Sujets à développer

1. Philippe a-t-il raison d'accorder l'indépendance à son fils?
2. Faites raconter l'épisode par Jean-Marc.
3. Parlez de votre maison et de votre appartement.
4. Décrivez votre chambre.
5. Imaginez une conversation entre deux amis dont l'un (один з яких) vient de déménager et habite un nouvel appartement.

Exercices de vocabulaire

1. Faites entrer les expressions données dans les petits récits.

Ma soeur habite dans un immeuble moderne :

un immeuble, grand, moderne, un immeuble à quinze étages, au cinquième étage, un ascenseur, monter à pied;

Nous avons une nouvelle chambre :

déménager, grand, haut, claire, peu de meubles, un lit, un fauteuil, une table, un placard, à gauche, à droite, au milieu de, près de

Nous avons déplacé les meubles:

déplacer les meubles; mettre le lit, le fauteuil, la table, le piano, le divan; se trouver au coin, devant, derrière, à droite, à gauche; devenir très commode.

J'aime descendre dans un hôtel:

descendre dans un hôtel; l'hôtel de la gare; louer une petite chambre; se trouver non loin de; être commode.

2. Traduisez.

1. Батьку, я вирішив переїхати та жити самому. Один із моїх приятелів може запропонувати мені свою квартиру, оскільки він має їхати до своїх батьків, на південь Франції. У цій квартирі є все необхідне: опалення, гаряча та холодна вода, меблі.
2. Я зовсім не здивована твоєю відповіддю. Будь-який молодий чоловік твого віку хоче жити окремо від своїх батьків. Тому я не буду тобі заважати.
3. На горищі є все необхідне. Мама може тобі допомогти переїхати та навести лад у квартирі. – Це мене не влаштовує, я хочу все робити сам.
4. Вона завжди вдягається зі смаком.
5. Сьогодні ввечері я не можу зустрітися з Вами, оскільки у мене ділова зустріч. – Добре, перенесемо зустріч на завтра. Після обіду я вільний.
6. Незабаром один із моїх колег переїздить. Він купив гарну двокімнатну квартиру, вікна якої виходять на море.
7. Приходь до мене завтра ввечері, я буду вільна.
8. Піди до аптеки та купи пігулки від головного болю.
9. У нас п'ять-десять хвилин до початку фільму.
10. Розкажіть мені про Ваш відпочинок на березі моря.

EXERCICES DE GRAMMAIRE

1. Remplissez le tableau au futur.

	aller	être	venir	acheter	envoyer	avoir
je, j'	<i>irai</i>					
tu		<i>seras</i>				
il, elle, on			<i>viendra</i>			
nous						<i>aurons</i>
vous						
ils, elles						

2. Ecrivez les verbes au futur simple et faites-les entrer dans les phrases.

tu vas faire

tu

il va vouloir	il.....
elle va pouvoir	elle.....
on va savoir	on.....
nous allons nous voir	nous.....
vous allez recevoir	vous.....
ils vont croire	ils.....
elles vont boire	elles.....
il va mourir	il.....
cela va valoir cher	cela.....
ils vont tenir bon	ils.....

3. Marc et Magali parlent de leur prochain voyage. Mettez les verbes entre parenthèses au futur simple.

Nous (partir) le 3 mai à 6 heures. Nous (prendre) le train pour l'aéroport Charles de Gaulle à Paris et notre avion (décoller) à 11 h 30. Nous (arriver) à Ténériffe à 17 h 50 parce que l'avion (faire) une escale à Madrid et nos amis Ana et Laure nous (attendre) à l'aéroport. Ensuite, nous (aller) chez eux pour dîner, dormir et surtout discuter! Le 4 mai, nous (visiter) Ténériffe et ses environs et nous (commencer) notre randonnée dans les montagnes le 6. Lauro (porter) le sac à dos et moi, je (prendre) les photos... Nous (revenir) à Ténériffe le 11 et nous (rentrer) le 13 à Paris où nous (passer) deux ou trois jours. Après, il (falloir) rentrer en Bretagne et retourner au bureau.

4. Transformez les verbes entre parenthèses au futur simple.

Quand j'(avoir) le bac, j' (étudier) l'architecture. Je (devenir) célèbre, j' (aller) dans de nombreux pays et je (faire) des palais merveilleux car je (savoir) convaincre les gens. Je ne (s'ennuyer) jamais et je (mourir) très vieux et très riche.

5. Transposez le texte suivant au futur simple.

Cette nouvelle filière permet aux étudiants de premier cycle d'acquérir une méthodologie de travail et leur donne plus de temps pour décider de leur avenir. Nous évitons ainsi le découragement de beaucoup de jeunes gens après la première année universitaire.

Les étudiants peuvent choisir entre deux grandes orientations: Sciences et Technologies ou Sciences Humaines. Durant un an, les professeurs interviennent pour présenter leur discipline de recherche. Leur tâche est de convaincre les étudiants de les suivre dans leur aventure. Ils répondent à toutes les questions et parlent des divers débouchés professionnels. A la fin de l'année, chaque étudiant décide alors de son domaine d'étude sur la base d'informations solides.

6. Racontez la prochaine journée de deux étudiants d'après les informations données:

Demain: 8h 30 lever; 9h 00 petit déjeuner; 9h 30 douche; 10h 00 départ pour l'université; 10h 30 – 12h 30 cours de littérature comparée; 13h 00 déjeuner au restau

U; 14h 00 étude à la bibliothèque; 15h 30 – 17h 30 cours de linguistique; le soir sortie avec les copains.

7. Donnez la fin logique à ces phrases:

1. Si j'ai la possibilité..... . 2. Si la situation le permet..... . 3. Si les circonstances ne changent pas... . 4. S'il comprend qu'il n'a pas de choix..... . 5. Vous gagnerez la compétition si 6. Il viendra tout de suite si 7. J'essayerai de m'expliquer avec lui si

8. Traduisez en français:

1. Ти підеш куди-небудь сьогодні ввечері? – Не знаю, я ще не вирішив.
2. Поверніть ці книги завтра.
3. Вона не захоче його бачити.
4. Весь тиждень ми будемо зайняті.
5. Потрібно буде їх почекати, вони тільки що дзвонили.
6. Я сподіваюся, що він дотримає свого слова.
7. Вони не зможуть їх попередити про свій від'їзд.
8. Ти повинен будеш її проводити.
9. Наші друзі ніколи про це не дізнаються, я в цьому впевнений.
10. Вночі буде дощ.
11. Як тільки вони їх побачать, вони побіжать їм назустріч.
12. Що ти будеш робити, якщо ці люди відмовляться нам допомогти.
13. Коли я дізнаюся про дату його приїзду, я надішлю вам телеграму.
14. Якщо трапиться щось непередбачене, ми вам зателефонуємо.
15. Коли ми побачимося?
16. Вони прийдуть, коли захочуть.
17. Дуже шкода, що я його більше не побачу.
18. Вона каже, що більше туди не піде.

9. Dans, il y a, depuis. Complétez le texte et posez des questions:

J'ai raté ce concours _____ deux ans. Je travaille pour le repasser _____ six mois. J'ai vraiment envie d'entrer dans cette école. J'en rêve _____ des années! L'épreuve écrite aura lieu _____ une semaine. Je dors mal _____ cinq jours à cause de ça. _____ trois jours, j'ai même fait un cauchemar. Enfin, si tout va bien, _____ trois semaines je passerai l'oral. Les résultats seront affichés _____ un mois. Oh là là! _____ longtemps que je n'ai pas eu peur comme ça!

10. Conjuguez les verbes entre parenthèse aux temps qui convient (passé, présent, futur):

Je **serai** bientôt en vacances. Je ne (savoir) pas encore quoi faire. Je (avoir) bien envie de partir à la montagne. L'année dernière, je (détester) mon séjour à la mer. Je (devoir) me battre tous les jours pour trouver une place sur la plage et je (revenir) de vacances plus fatigués qu'au départ.

La montagne me (faire) beaucoup de bien. Je (marcher) le jour et je (dormir) la nuit dans des refuges.

LEÇON 5

Les vacances de Danielle

Dictée

Dans le texte il s'agit d'une vieille famille corse qui habitait un village de la commune de Piana. Les Périni allaient passer toutes leurs vacances dans la vieille maison où habitaient la grand-mère avec le grand-père. La grand-mère portait toujours le foulard noir sur sa tête, le grand-père aimait beaucoup raconter ses belles histoires d'autrefois.

Non loin de Vistale il y avait la plage où Danielle avec sa soeur Renée aimaient passer toutes les journées.

Il y avait quatre kilomètres pour aller à Vistale, c'est pourquoi les soeurs ont décidé un jour de se construire une cabane sur la plage. Les habitants de Vistale ont bien vite imité leur exemple: ils venaient camper sur la plage les journées les plus chaudes.

Danielle aimait beaucoup pêcher c'est pourquoi elle passait avec les pêcheurs tout le temps: elle les aidait à tirer les barques sur la plage, à préparer les lignes et les filets, à cuisiner la bouillabaisse.

Les journées de Danielle étaient bien remplies et pleines de joie: elle achetait des provisions, cherchait du bois dans le maquis, allumait le feu pour préparer le repas, nageait dans la mer, faisait de grandes randonnées dans la campagne.

D'après S. Téry, *Du soleil plein le cœur*

Sujets à développer

1. Parlez des vacances de Danielle.
2. Parlez des Perini, vieille famille corse.
3. Quelle idée peut-on se faire d'un caractère féminin typiquement corse à la lecture du texte «La famille de Danielle Casanova»?
4. En vous appuyant sur les des textes, racontez dans quelle ambiance a été élevée Danielle?

Exercices de vocabulaire

1. Lisez le texte et après discutez-le. Apprenez le lexique inconnu.

Les raisons de randonner

Pour profiter de la nature. Profiter des paysages, de la faune et la flore d'une manière privilégiée. L'odeur de la forêt, le rafraîchissement d'une brise de montagne, la sensation des chemins sous les pieds, la beauté d'une mer de nuage, la contemplation d'un animal qui mange... Tout ce qui nous donne l'envie de randonner et d'aller voir ce qui se cache après le virage d'un sentier.

Pour accéder à des endroits inaccessibles autrement qu'à pied. Quel bonheur de se dire, que la seule manière d'aller à un endroit est de faire l'effort de marcher jusqu'à celui-ci. Il prend tout de suite beaucoup plus de valeur qu'un endroit qui est également accessible en voiture. On a l'impression de mériter l'endroit.

Pour se dépasser physiquement et mentalement. Le plaisir de randonner s'exprime parfois en sortant de notre « zone de confort » habituelle. Même si c'est difficile, c'est extrêmement gratifiant une fois le dépassement accompli. Et c'est vraiment personnel, peu importe que ce soit arriver en haut d'une montée, marcher 10 km, ou traverser l'Himalaya à pied.

Pour se recentrer sur des choses simples. Manger, boire, dormir, se déplacer, etc. Et, se débarrasser temporairement de toutes les choses matérielles que le monde moderne nous a apportées. Randonner permet de se concentrer sur une chose simple à la fois et de le faire dans le calme – sans être sans cesse interrompu par des sonneries ou des objets qui accaparent notre attention. Plus besoin de s'occuper d'une multitude de choses en même temps.

Pour rencontrer des personnes partageant la même passion. Il n'y a rien de plus chaleureux qu'une discussion autour du feu dans un refuge ou dehors sous les étoiles. Randonner est également un excellent moment privilégié à partager avec les personnes qui vous sont chères. Rien que le seul fait de raconter nos souvenirs de randonnée nous donne le sourire et l'envie d'y retourner !

Pour se vider la tête. Ne penser à rien d'autre et seulement au moment présent. Pour se débarrasser de ses soucis (qu'ils soient réels ou irrationnels) et sortir de la routine quotidienne. Arrivez-vous à faire cela dans la vie de tous les jours ? Ou, pensez-vous toujours à des tas de choses en même temps ?

Pour se sentir bien physiquement. Comme après toute activité physique, on se sent bien physiquement, en partie grâce aux hormones libérées. La randonnée permet d'être plus détendu et plus relâché – malgré quelques raideurs et courbatures parfois. En plus, la marche a un effet très bénéfique sur la santé.

Pour se sentir bien moralement. Pour se ressourcer comme certains disent. Toutes les raisons mentionnées ci-dessus permettent de se sentir beaucoup mieux moralement avec toutes les conséquences positives que cela entraîne. Il n'est donc pas étonnant que la randonnée soit un plaisir... voire une passion !

Et vous, pourquoi randonnez-vous ?

2. Traduisez

1. Мої дідуся з бабусею більше не працюють, вони на пенсії. Раніше мій дідусь служив у флоті. Він жив у маленькому містечку, в якому мешканці займалися рибальством, щоб прогодувати свої родини.
2. Моя бабуся жила в маленькому містечку та була дружиною рибалки. Я пам'ятаю, що вона носила чорний платок на голові.
3. Одного разу разом із сестрою Даніель побудувала на пляжі курінь. Проте він був не дуже зручний, оскільки гілки пропускали сонце та дощ.
4. Вона написала статтю про корсиканських рибалок.
5. Наша родина дуже любить ходити в походи. Особливо ми любимо

- розводити вогнище на березі річки, співати пісні та розповідати гарні історії.
6. Не бійтеся нашого собаки, він дуже добрий.
 7. Сена ділить Париж на два береги: лівий та правий.
 8. Вікна, що виходять в сад, знаходяться в моїй кімнаті.
 9. Я її помітив біля входу в університет; вона розмовляла з подругою.
 10. Учень, який добре вчить всі правила, добре напише контрольну роботу.

EXERCICES DE GRAMMAIRE

1. Répondez aux questions en employant les COD. Attention à l'accord:

1. Est-ce que tu as acheté les fournitures scolaires? (Non)
2. Tu as lavé la vaisselle? (Oui)
3. Paul a-t-il mangé ses gâteaux? (Non)
4. Votre fils a manqué son rendez-vous chez le dentiste? (Oui)
5. Est-ce que mes enfants vous ont salués? (Non)
6. Est-ce que tu as pris ta douche? (Oui)

2. Remplacez les mots soulignés par un pronom:

- Ils ont vendu trois appartements.
- Elle a retiré sa veste.
- On va donner l'exemple.
- L'employée reçoit une cliente.
- Tu as donné des conseils à tes amis.
- Il veut vendre mes bijoux.
- Marlène va retirer de l'argent.
- Nous voyons Madame Lambert demain.
- Vous avez reçu madame Armal?
- Il a expliqué ses symptômes au cardiologue.

3. Traduisez:

1. Зателефонуйте йому сьогодні ввечері.
2. Покладіть її (книгу) на полицю.
3. Залиш їй свою адресу.
4. Дозвольте їм піти пограти у дворі.
5. Не пояснюйте нам цього, ми всі розуміємо самі.
6. Потрібно з ним поговорити про це.
7. Я побачив цей журнал в бібліотеці і взяв його.
8. Покличте їх і скажіть їм, що ми чекаємо на них.
9. Я тільки що передав їм твоє прохання.
10. Ви це зробите коли зможете.
11. Подивися на нього, він дуже блідий.
12. Пообіцяй мені це.
13. Не показуй її йому.
14. Не питайте цього у мене.
15. Кажуть, що у вас багато нових фотографій. Коли ви нам їх покажете?

16. Вони ще не знають цієї новини. Розкажіть їм про неї.
17. Вона мені цього не говорить. Почекай, я зараз сама запитаю її про це.

4. Répondez aux questions avec les pronoms qui conviennent:

1. Est-ce qu'elle a transmis ses coordonnées à la secrétaire? – Oui, ...
2. Allez-vous parler de tout cela à mon patron? – Non, ...
3. Est-ce que tu as mis le courrier sur la table? – Oui, ...
4. Est-ce qu'ils n'ont pas présenté leur travail à leur collaborateur? – Non, ...
5. Allez-vous parler de notre projet à vos chefs? – Oui, ...
6. Tu ne vas pas donner la clé aux concierges? – Non, ...
7. Est-ce qu'il te convoque dans son bureau? – Oui, ...
8. Faut-il se méfier de cet homme? – Oui, ...
9. Offriras-tu du café à Madame Ambert? – Non, ...
10. Est-ce que tu as dû corriger les fautes d'orthographe à son ami? – Non, ...

5. Traduisez:

1. Вчора я залишив у тебе свої підручники. Ти мені їх приніс?
2. Я не можу вам так це пояснити. Дайте мені, будь ласка, аркуш паперу та олівець, я зараз вам його намалюю.
3. Ти їй прочитав цей лист? – Ні, я його їй ще не прочитав, я зроблю це трохи пізніше.
4. Він знає, що у його родича є ці дані, але він не встиг попросити їх у нього. Ти зможеш йому допомогти?
5. Чому він не сказав тобі цього раніше? – Тому що я його про це не питав.
6. Вона не могла вам цього обіцяти, вона ще сама нічого про це не знає.

6. Répondez.

Quel est pour vous le plus grand bonheur, le plus grand malheur, la plus belle fleur, le plus grand acteur?

Quel est pour vous le plus grand défaut et la plus grande qualité chez la personne que vous aimez ?

Quel est pour vous le plus grand roman, la plus jolie ville, la plus jolie plage...

Et dites: quel est pour vous le plus bel âge?

Devoir: Répondez à ces questions et puis posez des questions pareilles à vos copains.

7. Complète l'exercice: (+) comparatives et superlatives de supériorité, (=) comparatives d'égalité, (-) comparatives et superlatives d'infériorité. Attention à l'accord de l'adjectif.

1. (-) Les voyages sont _____ dangereux aujourd'hui qu'autrefois.
2. (+) Steffi Graf est sans aucun doute la _____ bon de toutes les championnes.
3. (+) Il est _____ que moi en anglais: il parle beaucoup _____ que moi l'anglais.
4. (+) Louis XIX n'a régné que 20 minutes. C'est le roi qui a eu le règne _____ court.

5. (+) Georges Perec a écrit un roman (La Disparition) sans la lettre «e» qui est _____ courant en français.
6. (=) L'être humain est aujourd'hui _____ mystérieux qu'autrefois.
7. (-) Baker ou Lindt: je ne sais pas quel est _____ intelligent des deux.
8. (+) Les gens vivent sans doute _____ longtemps aujourd'hui qu'au XIX siècle.
9. (+) Les chinois sont _____ nombreux que les français.
10. (=) Un torrent d'eau est _____ puissant qu'une coulée de boue volcanique.
11. (+) Après un tremblement de terre, l'hélicoptère est le _____ bon moyen pour porter secours aux sinistrés.
12. (+) Les tsunamis comptent parmi les _____ mauvaises catastrophes de la planète.

8. Dans les phrases suivantes, mettez l'adjectif entre parenthèses au comparatif qui convient (supériorité, infériorité, égalité).

1. Si vous voulez faire de la randonnée en Corse, il vaut mieux partir en mai car il y fait (chaud) _____ qu'en juillet.
2. Il est (timide) _____ que son frère est exubérant.
3. Les fruits sont (bon) _____ pour la santé que les bonbons.
4. Le trajet serait (long) _____ par l'autoroute que par la route, mais il serait (monotone) _____.

9. Complétez les phrases suivantes avec le comparatif approprié.

- a) L'avion est _____ la voiture (rapide).
- b) En ville, la pollution est _____ à la campagne (présente).
- c) À la maternelle, les garçons sont _____ les filles (âgés).
- d) Les fruits hors saison coûtent _____ d'habitude (cher).
- e) En ajoutant de la levure, la pâte gonflera _____ (bien).
- f) Les chiens de la ville ont un caractère _____ ceux de la campagne (mauvais).
- g) Avec une garniture au chocolat, le gâteau goûtera _____ (bon).

10. Mettez les phrases suivantes au superlatif.

- a) Cet acteur a été nommé _____ aux Oscars (bon).
- b) Ce peintre est _____ de sa génération (doué).
- c) La récolte de cette saison est _____ des dix dernières années (mauvais).
- d) Les tendances actuelles de la mode sont _____ (extravagantes).
- e) La maison qui vient d'être construite est _____ du quartier (moderne et vaste).

11. Dans les phrases suivantes, choisissez les adjectifs au superlatif relatif de supériorité ou d'infériorité. Attention à l'accord de l'adjectif.

1. La lecture est _____ des occupations. (*saine*)
2. Va chercher des fraises dans le jardin mais prends _____. (*mûr*)

3. La marche à pied est _____ et _____ des sports. (*coûteux/simple*)
4. Mickey est un des héros de dessins animés _____. (*populaire*)
5. En judo, la ceinture blanche correspond au niveau _____. (*élevé*)
6. Goûtez ces chocolats, ce sont _____. (*bon*)
7. Bien qu'étant moins connu que Chambord ou Chenonceaux, Azay-le-Rideau est un des _____ châteaux de la Loire. (*beau*)

12. Complétez avec *bon, bien, mieux, meilleur*. Accordez si nécessaire.

1. Grand-père voit beaucoup _____ depuis qu'il a ses nouvelles lunettes.
2. Jurassique Park, ce n'est pas le _____ film de Spielberg.
3. Tu fais des progrès en français; tu parles de _____ en _____ .
4. Prends mon mp3, il marche très _____, et le son est _____ .
5. Gérard Depardieu est un très _____ acteur.
6. Zola est un _____ écrivain que Hugo.
7. De ces trois films, le deuxième est le _____ réalisé.
8. On a gagné, on est les _____!
9. Zola écrit _____ que Hugo.
10. Je dessine aussi _____ que toi.

13. Complétez les phrases avec *mieux ou meilleur*.

1. J'ai de _____ dents que mes parents.
2. Il a _____ caractère depuis son mariage.
3. Elle dort _____ depuis trois jours.
4. Ils sont _____ préparés.
5. Vous n'avez pas _____ réussi votre examen.
6. Tu as _____ mine qu'avant les vacances.
7. Nous espérons faire _____ la prochaine fois.
8. Sébastien est _____ joueur que toi.
9. Nous vous présentons nos _____ vœux.
10. De l'eau, de la bière, de la limonade et du vin, l'eau est _____ pour la santé.

14. Complétez avec *mieux ou meilleur(e)(s)*.

1. Cette chanson est _____ que les précédentes.
2. Plutôt que d'aller au fast-food, j'aimerais _____ un bon restau.
3. Ce film, c'est le _____ de l'année.
4. Avec mes nouvelles lunettes, j'y vois beaucoup _____ .
5. Depuis son séjour en Angleterre, Jean-Pierre parle bien _____ anglais.
6. Quand je me couche, c'est le _____ moment de la journée.
7. Depuis que tu es là, je me sens _____ .
8. Cette année, nos bénéfices sont _____ que l'année dernière.
9. Les émissions culturelles sont les _____ sur Arte.
10. Viens, je vais te présenter mes _____ copains.

15. Lisez le texte. Refaites-le en employant les degrés de comparaison et inventez la suite.

D'après les statistiques, les hommes mesurent en moyenne 1,74m et les femmes 1,63m. Les femmes terminent leur croissance vers quatorze ans, les hommes vers dix-huit ans. Les hommes consomment 3000 calories par jour, les femmes 2500. Les femmes font en moyenne 12 heures de travaux ménagers par semaine (même lorsqu'elles travaillent), les hommes en font 3. Les femmes sont bavardes en privé, les hommes en public. Les femmes peuvent identifier plus de dix émotions (comme la bonté, la peur, le dégoût), les hommes ne reconnaissent que le dégoût. Chez l'homme, les deux hémisphères du cerveau sont bien séparés: ils ont une bonne perception spatiale. Chez les femmes, les deux moitiés communiquent plus librement: elles ont de bonnes prédispositions linguistiques.

Commencer par: *En moyenne, les hommes sont plus grands que les femmes,.....*

16. Ecrivez la suite, en comparant la ville et le village.

A la campagne, on trouve facilement à ce loger. Les appartements sont grands et calmes. Les loyers assez bon marché. La vie est tranquille dans les villages où il n'y a pas beaucoup de circulation. Mais les attractions sont rares. Il n'y a pas de théâtres et peu ou pas de cinémas.

LEÇON 6

Christophe donne des leçons de musique

Dictée

Dans le texte il s'agit de Christophe, professeur de musique, qui enseignait le piano à son élève Minna. Il venait chez elle deux fois par semaine, le matin de neuf heures à dix heures.

Toutes les fois la fillette arrivait en retard, disait un froid bonjour à son professeur et s'installait devant le piano. Elle adorait faire des gammes mais chaque fois Christophe l'obligeait à fixer son attention sur des exercices difficiles.

Christophe n'était pas très poli avec son élève, il ne lui faisait pas de compliments. Minna se fâchait contre lui et inventait toujours de petites ruses pour irriter Christophe.

Un jour elle a laissé tomber son mouchoir et a demandé à Christophe de le ramasser. Il l'a fait à contrecœur. Le lendemain Minna a recommencé ce jeu amusant. Mais Christophe n'a pas bougé. Minna est sortie furieuse.

Christophe l'a attendue mais elle n'est pas revenue.

Tout de même Minna continuait à prendre des leçons de musique parce qu'elle savait très bien que Christophe était un bon musicien et qu'elle devait apprendre pour devenir demoiselle bien née et très bien élevée.

D'après R. Rolland, *Jean-Christophe*

Sujets à développer

1. Parlez des leçons de Jean-Christophe. Comment se tenaient le professeur et son élève?
2. Quelle idée vous faites-vous de Minna à la lecture de ce texte?
3. Parlez de la famille de Christophe.
4. Parlez de l'enfance de Christophe. A-t-elle été heureuse?
5. Comment voyez-vous Christophe?

Exercices de vocabulaire

1. Faites entrer les expressions données dans les petits récits.

Mon ami aime la musique et le théâtre:

aimer la musique pop; préférer la musique classique; aller aux concerts; écouter l'opéra; connaître les chanteurs célèbres.

Hier nous sommes allés au théâtre:

aimer le théâtre; aller voir une pièce; se trouver au centre de la ville; connaître la pièce; l'acteur préféré, interpréter le rôle principal; jouer avec talent; je voudrais.

2. Apprenez ces expressions par coeur et faites-les entrer dans les phrases.

N'hésitez pas à ouvrir le dictionnaire pour en découvrir de nouvelles.

a. Faire connaissance avec / faire la connaissance de

Vous pouvez utiliser cette expression quand vous rencontrez quelqu'un pour la première fois, quand vous entrez en relation avec une personne.

J'ai fait la connaissance de ma nouvelle collègue ce midi.

b. Faire des courses

Nous utilisons quotidiennement cette expression. On l'utilise quand on doit acheter des choses indispensables au quotidien comme de la nourriture, des produits ménagers...

Je vais faire des courses tous les samedis matin en vélo.

c. Faire la grasse matinée

Cette expression signifie «se lever tard par rapport aux horaires habituels». La grasse matinée se pratique le plus souvent en week-end ou pendant les vacances quand on n'est pas pressé par le temps.

Je fais toujours la grasse matinée le dimanche matin.

d. Faire ses valises

On utilise cette expression pour annoncer le départ d'une personne. On peut l'utiliser pour parler d'une personne qui prépare ses affaires pour partir en voyage par exemple ou même pour quitter définitivement sa famille, son habitation.

Du jour au lendemain, il a fait ses valises et on ne l'a plus revu.

e. Faire attention

Cette expression signifie «prendre des précautions, être attentif à quelque chose». Vous pouvez utiliser cette expression quand vous êtes préoccupé et que vous voulez demander à une personne d'agir avec prudence. Vous pouvez également utiliser l'expression synonyme «fais gaffe» dans un registre très familier avec vos amis, votre famille.

Fais attention! Tu vas tomber !

f. Faire la route

Cette expression signifie «prendre la voiture et rouler».

Quand je pars en vacances, je n'aime pas faire la route de nuit.

g. S'en faire

Cette expression signifie «s'inquiéter, se préoccuper de quelque chose ou pour quelqu'un». Attention c'est un verbe pronominal, vous devez conjuguer le pronom en fonction du sujet.

Ne t'en fais pas ! Tu as beaucoup étudié, tu vas réussir tes exams !

h. Faire la queue

Cela veut dire se mettre les uns derrière les autres pour attendre son tour. Cette expression est généralement utilisée quand on attend son tour pour entrer dans un lieu (salle de concert, salle de cinéma...) ou quand on veut payer quelque chose dans un commerce (à la boulangerie, boucherie...).

J'adore aller au théâtre mais je n'aime pas faire la queue !

i. Faire peur à quelqu'un

Cette expression signifie «effrayer, intimider une personne». Faites attention à la structure de l'expression: «faire peur» qui est différente de l'expression «avoir peur». Dans «avoir peur», c'est le sujet qui éprouve la peur. Quand vous dites : «j'ai peur», c'est vous qui éprouvez la peur. Dans «faire peur», l'action porte sur une personne différente du sujet. Quand vous dites : «je fais peur à mon voisin», c'est lui qui éprouve la peur, pas vous.

J'adore skier mais les télésièges me font peur !

j. Faire un tour

Cette expression signifie «faire une balade, une promenade. «Ne confondez pas avec l'expression «faire un tour à quelqu'un» qui signifie «tromper, duper, abuser d'une personne pour obtenir ce que l'on veut».

Il fait beau aujourd'hui, allons faire un tour dans les bois.

3. Traduisez.

1. Коли Кристоф звертав увагу Мінни на складні пасажі, вона нервувала та, щоб подразнити Кристофа, намагалася грати на піаніно якомога гірше.
2. Іноді вона спізнювалася на уроки, віталася з вчителем холодно та сідала за піаніно.
3. Час від часу Мінна вигадувала різні вигадки, щоб привернути увагу Кристофа, свого вчителя музики.
4. Кристоф ніколи не говорив компліментів своїй учениці, і це дуже її дратувало.
5. Навіщо він прийшов? Зараз знову почне вигадувати різні історії.
6. Щоб розважити дітей, вона вигадувала різні ігри та історії.
7. Ці діти дуже добре виховані.
8. Ти вмієш грати в теніс? – Так, дуже добре. Тепер я вчуся грати у волейбол.
9. Попросіть її відіслати цього листа.
10. Відчинивши вікно, вона вийшла з кімнати.

EXERCICES DE GRAMMAIRE

1. Conjuguez les verbes suivants au passé simple.

Je - pouvoir; tu - dire; il - paraître; nous - vouloir; vous - entendre; ils - prévenir; je - donner; tu - comprendre; il - recevoir; nous - devenir; vous - ouvrir; ils - lever; je - retenir; tu - vivre; il - porter; nous - faire; vous - connaître; ils - descendre; je - voir; tu - être; il - croire; nous - regarder; vous - courir; ils - avoir.

2. Mettez les verbes ci-dessous au passé simple aux personnes *je, il* et *nous*).

Purifier, sautiller, séparer, applaudir, renvoyer, rire, gémir, consulter, encourager.

3. Remplacez les trous par le verbe placé devant chaque phrase au passé simple.

Tenir: Je _____ le gâteau dans mes bras durant tout le trajet.

Servir: On _____ notre table rapidement.

Recevoir: Vous _____ beaucoup d'encouragements.

Rendre: Je lui _____ son livre dès que je le vis.

Falloir: Il _____ refaire tout l'exercice.

Devoir: Nous _____ retirer nos chaussures avant d'entrer.

Coudre: Tu _____ des boutons.

Courir: Les footballeurs _____ pour s'échauffer.

Aller: Nous _____ nous promener.

Écrire: Tu _____ une lettre à tes parents dès ton arrivée.

Élire: Le citoyens _____ un nouveau président de la République.

Acquérir: J' _____ un nouvel ordinateur.

4. Corrigez les fautes dans ce texte.

Pierre est en train d'écrire un livre de science-fiction:

En l'an 2976, il ne plus pleura sur la planète Terre. Tout le monde airas très peur et des centaines de personnes morut. Le sol devenira stérile. Certains irons vivre sur la Lune. Les autres doivrons habiter sur Mars. Les villes terrestres seront totalement vides. Personne ne voudriera croire qu'autrefois la vie sur la Terre était merveilleuse.

5. Ecrivez les verbes au passé simple.

Le ciel, depuis quelques minutes, s'était couvert de gros nuages noirs menaçants. Soudain, l'orage_____. Les oiseaux _____ de chanter. Le vent_____, le tonnerre _____, des éclairs _____ le ciel, et la pluie _____ en grosses gouttes qui _____ sur le sol. Nous _____ tous surpris par ce changement brutal, car la météo avait annoncé une journée calme et ensoleillée. Nous _____ à peine le temps de réagir: on _____ les affaires du pique-nique, on ne _____ même pas les nappes et les serviettes. On _____ dans les voitures et en quelques minutes, l'endroit agréable que nous avons choisi _____ désert. Mais aussi vite qu'elle était venue, la pluie_____.

Les gouttes _____, les nuages _____ vers l'horizon, le vent _____ soudainement et le soleil _____ à nouveau. Les oiseaux _____ leurs acrobaties dans le ciel dégagé. Malgré tout, le sol était trempé, si bien que nous _____ l'idée de reprendre le pique-nique et _____ en ville sans nous attarder.

Verbes à utiliser: abandonner, s'arrêter, avoir, cesser, déchirer, éclater, s'écraser, être, s'engouffrer, s'espacer, être, filer, gronder, se montrer, plier, recommencer, remballer, rentrer, souffler, tomber, tomber.

6. Ecrivez les verbes au passé simple.

Cette année-là, les mauvaises herbes (envahir) le jardin. Les promeneurs (parvenir) au sommet de la colline. Il faisait très chaud. Ils (choisir) l'ombre d'un arbre et (s'asseoir) pour se reposer. Alors, les enfants (remplir) leurs poches de cerises, (descendre) de l'arbre et (partir) pour ne pas se faire attraper. Soudain, une rafale de vent (tordre) l'hélice de l'avion et (faire) tomber un pylône électrique. A ce moment-là, le chien (bondir). Je ne (perdre) pas mon calme et, d'un maître coup de dent, je le (mordre) au museau. Nous (vouloir) lui dire au revoir une dernière fois, mais l'avion (s'envoler) et (disparaître) rapidement à l'horizon. Le voleur s'était enfui. Nous (parcourir) le quartier en tous sens, mais nous ne (voir) personne.

En 2004, la société (accroître) ses profits. La direction (réussir) des négociations difficiles, (obtenir) des contrats très intéressants en Afrique, et les actionnaires (faire) de gros bénéfices. Ce soir-là, le conférencier (lire) le texte qu'il avait préparé et (répondre) aux questions du public. Il (s'apercevoir) que le sujet de son exposé intéressait beaucoup de monde et en (concevoir) une grande satisfaction.

LEÇON 7

Tartarin de Tarascon en Afrique

Dictée

Dans ce texte il s'agit des aventures de Tartarin de Tarascon qui est parti à la chasse aux lions pour Afrique.

L'action s'est passée dans la diligence qui roulait sur la route de Blidah. Tartarin installé dans un coin pensait à sa ville natale, à la terrible chasse au lion.

Quand la nuit est tombée, la portière de la diligence s'est ouverte et un petit monsieur est monté. Ce monsieur était vieux, sec, ridé, tenait un parapluie dans sa main. Avec sa serviette jaune il ressemblait à un vrai notaire du village.

Le petit monsieur était très étonné en voyant le matériel de guerre du Tarasconnais: sa tente-abri, son revolver, ses deux fusils, son couteau de chasse.

Tartarin s'est fâché contre ce monsieur et lui a expliqué qu'il était chasseur de lions.

Le voisin de Tartarin a répondu que cette profession est terrible, parfois il y a de mauvais moments, par exemple, ce pauvre monsieur Bombonnel. Mais Tartarin

parlait assez dédaigneusement de monsieur Bombonnel et a dit qu'il le connaissait bien qu'ils ont chassé ensemble.

Quand la diligence s'est arrêtée, le petit monsieur est descendu et a donné à Tartarin un conseil de revenir à Tarascon parce qu'en Algérie il n'y avait plus de lions. Ayant dit cela, le petit monsieur l'a salué, a fermé la portière et s'en est allé.

Tartarin a demandé au conducteur qui était ce monsieur. Il lui a répondu que c'était monsieur Bombonnel.

D'après A. Daudet, *Tartarin de Tarascon*

Sujets à développer

1. Faites le portrait de Tartarin.
2. Reproduisez le dialogue entre Tartarin et le petit monsieur.
3. Monsieur Bombonnel raconte à ses amis sa rencontre avec Tartarin. Imaginez son récit.
4. Reproduisez la même scène racontée par un des voyageurs de la diligence.
5. Comment devait se sentir Tartarin après le départ de monsieur Bombonnel?
6. Relisez le texte «Premier exploit» et dites à quoi tient l'effet comique du dialogue entre Tartarin et le chasseur.
7. Parlez de la première chasse de Tartarin en Afrique.
8. Parlez de Tarascon.

Exercices de vocabulaire

1. Apprenez ces expressions par cœur et faites-les entrer dans les phrases. N'hésitez pas à ouvrir le dictionnaire pour en découvrir de nouvelles.

a. *Mettre la table ou mettre le couvert*

Cette expression signifie «dresser la table, disposer sur la table tous les ustensiles pour manger».

Tu peux mettre la table chéri, tu seras gentil!

b. *En mettre plein la vue à quelqu'un*

Cette expression signifie «impressionner quelqu'un».

Paul en a mis plein la vue à ses parents avec sa nouvelle voiture.

c. *Se mettre le doigt dans l'œil*

Cette expression s'utilise pour parler d'une personne qui se trompe grossièrement. Attention, ici le verbe «mettre» est utilisé à la forme pronominale, n'oubliez donc pas le pronom (me, te, se...) en fonction du sujet que vous utilisez.

Si tu crois que tu vas avoir ton examen sans travailler, tu te mets le doigt dans l'œil.

d. *Se mettre en quatre*

Cette expression signifie «se donner du mal pour faire quelque chose, faire beaucoup d'effort vis-à-vis d'une personne».

Il a fait tout le ménage. Il s'est mis en quatre pour lui faire plaisir.

e. *Se mettre dans la peau de quelqu'un*

Cette expression signifie «se mettre à la place de quelqu'un, adopter son point de vue».

Quand je lis un livre, j'arrive vraiment à me mettre dans la peau des personnages.

f. Mettre les voiles

Cette expression est utilisée à l'oral dans le registre familier et signifie « s'en aller, s'enfuir, s'éloigner ».

La maison est vide. Paul a mis les voiles.

g. Mettre les bouchées doubles

Cette expression est synonyme « d'aller plus vite, d'accélérer le mouvement ».

Les invités vont bientôt arriver. Mets les bouchées doubles!

h. En mettre sa main à couper

Cette expression est utilisée quand une personne affirme quelque chose de façon certaine, très sûre.

Marie va réussir son bac. J'en mettrais ma main à couper.

i. Mettre la clef sous la porte

Cette expression signifie qu'une entreprise est en faillite, qu'elle n'a plus assez d'argent pour continuer son activité et qu'elle doit donc fermer.

Tous les commerces de cette rue ont mis la clef sous la porte. Ils sont tous fermés.

j. Mettre l'accent sur quelque chose

Cette expression signifie « insister, accorder une importance particulière à quelque chose, attirer l'attention sur quelque chose. »

Ce livre met l'accent sur la naïveté des personnages.

2. Traduisez.

1. Коли вирушаємо в дорогу? – крикнув Тартарен. Я готовий, беру все воєнне спорядження: ножі для полювання, палатку. Разом з цим спорядженням Тартарен займав дуже багато місця в диліжансі.
2. Чи знаю я Бомбонеля?! Ми разом полювали на пантер, декілька разів, так, коли мені нічим було зайнятися. Але Тартарен з Тараскону не знав, що чоловік, який сидів навпроти нього, був Бомбонелем.
3. Бомбонель був схожий на сільського нотаріуса. Він носив жовтий портфель, парасоль. Сам був низького зросту, старенький, лисуватий.
4. Коли Бомбонель сів навпроти Тартарена в диліжансі, він почав розглядати його, оскільки Тартарен займав дуже багато місця та мав комічний вигляд.
5. Приїхавши, чоловік порадив мисливцеві повертатися у своє рідне місце, оскільки в Алжирі більше не залишилося левів.
6. Не турбуйтеся, я сам закрию дверцята.
7. Я Вам дам стільки рекомендацій, скільки знадобиться.
8. Виходячи з будинку, я зустрів старого друга.
9. Розмовляючи з ним, вона дивилася дуже серйозно.
10. Ти мене не слухаєш, – сказала вона, піднімаючи голову та дивлячись на нього дуже уважно.

EXERCICES DE GRAMMAIRE

1. Refaites les phrases en employant *qui* ou *que*.

1. Je dois rencontrer un ami. Il est en retard.
2. Nous venons de voir un film. Ce film terrifie les enfants.
3. Nous commençons un travail. Il est long et difficile.
4. Apporte cette cassette. Tu viens d'acheter cette cassette.
5. Peux-tu payer cette jupe? Tu veux acheter cette jupe.
6. J'aime les vendeurs. Les vendeurs travaillent bien.
7. Peux-tu apporter le parapluie? Il est derrière la porte.
8. J'espère rencontrer cet homme. Tu admires cet homme.

2. Ecrivez *qui* ou *que*.

1. Les Français sont des personnes ____ aiment beaucoup les animaux domestiques.
2. «Jeanne d'Arc», c'est le film ____ tu as aimé.
3. Les voitures ____ il aime sont européennes.
4. C'est le président de la république ____ travaille à l'Élysée.
5. Ce sont les femmes ____ travaillent le plus en France.
6. La région ____ elle aime se trouve au bord de la mer.
7. Les bandes dessinées ____ les Français préfèrent sont Astérix et Tintin.
8. Les escargots ____ ma grand-mère prépare sont meilleurs qu'au restaurant.
9. Les hommes ____ regardent la télévision, ne font pas la cuisine.
10. L'exercice ____ je fais est facile.

3. Former une seule phrase à l'aide du pronom relatif *qui* ou *que*.

1. J'adore ce livre. Il parle de la Révolution française.
2. 1. Ils ne comprennent pas cette équation. Le professeur explique cette équation.
3. Paul est un collègue. Il travaille dans l'entreprise depuis des années.
4. Depuis janvier, il habite à Nice. C'est une ville du sud de la France.
5. Ce soir, je vais dîner avec mon meilleur ami. Tu l'as connu à mon anniversaire.
6. Ce film m'a beaucoup plu. Tu as détesté ce film.

4. Compléter les phrases suivantes avec les pronoms *qui*, *que* et *où*.

1. Paris est la capitale de la France _____ est un pays d'Europe occidentale. C'est une ville _____ les gens sont parfois antipathiques mais _____ les touristes adorent. Les musées _____ ils visitent sont de renommée internationale et abritent des oeuvres _____ sont connues dans le monde entier.
2. Le travail _____ je viens de commencer est dans une entreprise _____ il y a une très bonne ambiance. Je m'entends bien avec mes collègues _____ sont très professionnels et _____ je connais petit à petit. Mais, je ne comprends pas pourquoi le directeur _____ est nouveau aussi ne parle à personne.
3. Rémi vient d'acheter une nouvelle voiture _____ est très moderne et _____ dispose de nombreuses options, mais _____ il conduit vraiment mal. Il attend

toujours le moment _____ le feu passe à l'orange pour accélérer. Heureusement que sa femme _____ est plus prudente prend souvent le volant.

5. Complétez par rien, personne, aucune, tout, tous, toutes, quelque chose, autre, quelques-uns.

1. Il n'y a dans la chambre.
2. Aimes-tu ces fleurs ? - Oui, je les aime
3. L'enfant a mangé, il n' a laissé dans l'assiette.
4. Il m'a téléphoné parce qu'il avait d'important à me dire.
5. A-t-il vu les journaux ? – Oui, il en a choisi.....
6. mes amis sont venus.
7. Ils n'aiment pas cette voiture, ils achètent une

6. Répondez aux questions à la forme négative en utilisant nulle part, jamais, rien, plus, ni... ni.

1. Est-ce qu'il voit un ami quelquefois?
2. Est-ce qu'on va quelque part ce soir?
3. Allez-vous souvent au cinéma?
4. Est-ce que quelque chose vous intéresse?
5. Quelqu'un veut aller à la piscine?
6. Aimez-vous les jeux de cartes et les jeux vidéo?

7. Traduisez.

Тобі ніхто не сподобався; ми нікого не помітили; ви нікого не послухали; ти ні за ким не пішов (suivre qn); вони нікого не знайшли; він нікого не прийняв; він нічого не відповів; ти нічого не повторив; я нікого не обрав; ми нічого не отримали; я нічого не взяв; ви нічого не побачили; ти нічого не зрозумів; Я нічого не зробив; він нічого не вивчив; ми нічого не вибрали; ви нічого не сказали; ти ніколи не подорожував; ви ніколи не танцювали; я ніколи не повертався пізно; він ніколи не помилявся; вони ніколи не лягали рано; ти з нею ніколи не розмовляв; ми йому ніколи не дзвонили; ви його ніколи про це не просили; я їх ніколи не бачив; він ніколи не отримував листів, він більше не їздив до Парижу; я більше не чекав на неї; вони більше не знімали квартиру; ти більше не писав віршів; ми більше не робили фотографій; вони у нього більше цього не питали; ви його більше не відвідували; він більше не подорожував.

LEÇON 8

Le capitaine Nemo

Dictée

L'action de ce texte se passe le 18 janvier à bord du bateau «Nautilus». Le temps était mauvais.

L'auteur nous dit que le capitaine Nemo était sur la plate-forme et observait la mer quand monsieur Aronnax monta. Puis monsieur Aronnax descendit au salon et prit une lunette mais il n'eut pas le temps de s'en servir parce que tout à coup le capitaine Nemo entra et l'arracha des mains. Sa physionomie était transformée, les yeux brillaient.

Enfin redevenu maître de lui, il demanda à monsieur Aronnax de le laisser enfermer dans la cabine. Monsieur Aronnax transmit l'ordre du capitaine à ses compagnons. Quatre hommes de l'équipage les conduisirent à la cabine où ils avaient passé leur première nuit à bord du «Nautilus».

Après le déjeuner ils s'endormirent aussitôt. Monsieur Aronnax se demandait ce qui pouvait provoquer ce besoin de sommeil mais ne trouvait pas la réponse.

Le matin il se réveilla dans sa chambre. Tout à coup la porte s'ouvrit et le capitaine Nemo entra. Il demanda à monsieur Aronnax de le suivre pour donner des soins à l'un de ses hommes.

Quand monsieur Aronnax vit cet homme sur le lit, il comprit que c'était un blessé et qu'il sera mort dans quelques heures. Après ses mots il sortit. La main du capitaine Nemo se crispa et des larmes brillèrent dans ses yeux.

D'après J. Verne, *Vingt mille lieues sous les mers*

Sujets à développer

1. Expliquez pourquoi le capitaine Nemo avait donné l'ordre d'enfermer ses passagers et de leur donner des soporifiques?
2. Qu'est-ce qui s'était passé, à votre avis, pendant que les passagers dormaient?
3. Racontez l'histoire du capitaine Nemo. Dites quelle était sa patrie et pourquoi il l'avait quittée.
4. Racontez d'où venaient les richesses du capitaine Nemo.
5. A quoi le capitaine Nemo employait-il ses richesses? Pouvez-vous expliquer pourquoi il agissait ainsi? Quelle idée vous faites-vous de cet homme à la lecture de tous ses extraits?

Exercices de vocabulaire

1. Lisez le texte et puis posez des questions. Expliquez la signification des mots soulignés.

Nous aimons voyager

Dans notre famille tous aiment voyager, mais nous n'aimons pas la même chose. Mon frère aîné voyage beaucoup à pied avec ses copains. Chaque été ils choisissent un long itinéraire et ils vont de ville en ville, avec leurs sac à dos très lourds. Parfois ils font plus de 30 kilomètres par jour. Ils passent les nuits dans la forêt où au bord d'une rivière près du feu. Quand il pleut longtemps et ils sont très fatigués, ils font de l'auto-stop.

Mes parents adorent la mer. Chaque été ils vont à la Méditerranée, ils descendent dans un hôtel confortable et passent toutes leurs journées au bord de la mer. Mon père aime le sport. Il nage beaucoup, il fait de la planche à voile et du ski

nautique. Ma mère reste des heures entières sur la plage en lisant un roman policier. Ils ont déjà vu les plages de l'Espagne, de l'Italie, de la Grèce, de la Turquie, mais ils ne connaissent pas ces pays.

Moi, c'est tout le contraire. Je préfère connaître le pays. C'est pourquoi je ne prends jamais l'avion, je voyage en chemin de fer pour mieux voir tout le pays: les villes, les villages, la vie des gens et les paysages. Quand je visite une ville j'essaie de tout voir: ses monuments historiques, ses musées et ses théâtres. Je m'intéresse à l'art et à l'histoire du pays, c'est pourquoi je fais beaucoup d'excursions.

Et vous, aimez-vous voyager ? Quel est votre endroit préféré ? Quelles aventures avez-vous vécu ? Partagez vos souvenirs avec vos amis de groupe.

2. Traduisez.

1. Перша зустріч капітана Немо з лікарем відбулася на борту Наутілуса 18 січня. Цього дня погода була погана. Коли лікар піднявся на палубу, то він побачив, як капітан роздивлявся у підзорну трубу море. Що він там шукав?
2. Після цього лікар пішов до своєї каюти, і тільки-но взяв бінокль, як хтось вихопив його з рук. Лікар повернувся та побачив капітана, обличчя якого важко було впізнати.
3. Після сніданку лікар та його друзі швидко позасинали, оскільки в їх їжу підмішали снодійне.
4. Вранці лікар прокинувся у своїй кімнаті, але він нічого не пам'ятав, що сталося цієї ночі.
5. Капітан попросив лікаря оглянути хворого чоловіка. Але, поглянувши на чоловіка в ліжку, лікар зрозумів, що це був поранений, який незабаром помре.
6. Яким словником Ви користуєтесь, перекладаючи з російської французькою?
7. Зайди до аптеки та купи пігулки.
8. Сідай зі мною поруч, тут краще видно.
9. Він сьогодні вирушає в подорож, я також.
10. Я хотів би подивитися цей фільм, про нього багато говорять.

EXERCICES DE GRAMMAIRE

1. Remplissez le tableau au plus-que-parfait.

	Voyage	Partir	Prendre	avoir
je, j'	<i>Avais voyagé</i>			
Tu		<i>étais parti(e)</i>		
il, elle, on			<i>avait pris</i>	
Nous				<i>avions eu</i>
Vous		<i>étiez parti(e)s</i>		
ils, elles			<i>avaient pris</i>	

2. Répondez aux questions.

1. Pourquoi n'avez-vous pas livré ma commande?
– Parce que les livreurs étaient (être) en grève.

- Parce que nous avons égaré (égarer) votre bon de commande.
- 2. Pourquoi n'êtes-vous pas venu à la conférence?
 - Parce que je.....(être) malade.
 - Parce qu'on me.....(appeler) pour une urgence.
- 3. Pourquoi n'as-tu pas téléphoné?
 - Parce que mon téléphone.....(être) en dérangement.
 - Parce que je.....(ne pas avoir) le temps.
- 4. Pourquoi ont-ils divorcé?
 - Parce qu'il.....(rencontrer) une autre femme.
 - Parce qu'ils.....(ne plus s'aimer).
- 5. Pourquoi n'as-tu pas ouvert?
 - Parce que je.....(ne pas entendre) la sonnette.
 - Parce que je.....(travailler) et je.....(ne pas vouloir) être dérangé.
- 6. Pourquoi avez-vous vendu votre voiture?
 - Parce qu'elle.....(avoir) trop de kilomètres.
 - Parce que l'essence.....(coûter) trop cher.

3. Conjuguez les verbes entre parenthèses au plus-que-parfait.

Modèle: La victime portait (action 2) les vêtements qu'elle avait achetés (action 1) deux semaines plutôt.

1. Les parents de Bernadette sont allés à la gare chercher son frère qui (prendre) le train de Rome la veille.
2. L'inspecteur ignorait l'identité des personnes qui (rencontrer) la victime le jour du meurtre.
3. Quelques jours avant sa mort, elle a confié à sa sœur qu'elle (se marier) quand elle était jeune.
4. La police pensait qu'elle (perdre) ses chaussures.
5. Les journalistes (parler) de meurtre et de suicide alors que la police ne connaissait pas encore les circonstances de la mort de Bernadette Dejeu.
6. Quand elle a su que son mari (devenir) riche, elle lui a demandé de l'argent.
7. L'inspecteur a téléphoné à l'hôtel où elle (aller).
8. La victime (ne pas retourner) chez ses parents depuis très longtemps, c'est pourquoi ceux-ci ignoraient totalement ce qu'elle faisait et qui elle voyait avant de mourir.
9. Elle a aimé jusqu'à son dernier jour l'homme qui l'(abandonner).
10. Il a échoué à l'audition parce qu'il (ne pas se préparer).

4. Transformez la phrase au plus-que-parfait de l'indicatif.

1. On s'est donné rendez-vous derrière l'église. On s'_____ donné rendez-vous derrière l'église.
2. Tu ne t'es pas déplacé(e). Tu ne t'_____ pas déplacé(e).
3. Tout s'est bien passé. Tout s'_____ bien passé.
4. On est très content. On _____ très content.
5. Ils sont venus nous souhaiter bonne chance. Ils _____ venus nous souhaiter bonne chance.
6. Nous sommes allés jusqu'au

bout. Nous _____ allés jusqu'au bout. 7. Vous êtes partis plus tôt. Vous _____ partis plus tôt. 8. Je me suis bien amusé. Je m'_____ bien amusé.

5. Mettez le verbe entre parenthèses au plus-que-parfait de l'indicatif.

1. Ils (ne pas admettre) ses erreurs. 2. Les décisions que vous (prendre) étaient pourtant bonnes. 3. Les représentants qu'ils (choisir) sont venus analyser la situation. 4. Comme on lui (promettre) d'aller au cinéma, nous y sommes allés. 5. Elle (s'attendre) à autre chose. 6. Il (falloir) avait les raser. 7. Ils (commencer) par retirer certains joueurs. 8. Puis nous (voir) des nouveaux arriver. 9. Nous (rester) sur place. 10. Vous (pouvoir) voir un excellent résultat. 11. Tout le monde (venir) nous voir triompher.

6. Dans les phrases ci-dessous, employez les verbes d'entre parenthèses au plus-que-parfait de l'indicatif :

1. Il y (trouver) une sorte de libération. 2. Il bien (essayer) de convaincre sa tante que c'était l'avenir, que bientôt même ses élèves l'emploieraient, qu'on bien (abandonner) la plume d'oie au profit de la plume métallique. 3. Gisèle (penser) devoir adresser à mon amie la rédaction qu'elle (préparer) pour son certificat d'études. 4. Or Gisèle, par un excès de zèle qui (toucher) les examinateurs, (choisir) le premier sujet, le plus difficile, et le (traiter) si remarquablement qu'elle avait eu quatorze. 5. A peine (remarquer)-je, dans la ronde ou nous dansions, une blonde grande et belle, qu'on appelait Adrienne. 6. Je les (rencontrer) en leur beau mois. 7. Eh bien, je (décider) que cela ne se passerait plus ainsi. 8. On y parlait mer et montagne, on y mentait déjà; et les garçons qui, depuis deux mois, l'(appeler) « mon vieux » rattrapaient le temps perdu. 9. La fermière (se lever) toute furieuse.

7. Mettez les verbes entre parenthèses à l'imparfait, au passé composé ou au plus-que-parfait):

Un accident

Cette nuit, un accident (se produire) sur la nationale 137 entre Saintes et Mirambeau. Un camionneur qui (circuler) en direction de Bordeaux (perdre) le contrôle de son véhicule dans un virage. Une voiture, dans laquelle (se trouver) quatre jeunes gens, (arriver) en sens inverse. Heureusement, le conducteur (pouvoir) éviter le camion.

Celui-ci (s'immobiliser) dans le fossé. Les jeunes gens (réveiller) le chauffeur qui (s'endormir): il (rouler) plus de dix heures sans s'arrêter.

8. Choisissez la réponse:

1. Nous espérons que ce nouveau produit (donne, donnera, donnerait, aurait donné) satisfaction à notre clientèle.
2. Je savais que l'informatisation de ce procédé de fabrication nous (occasionne, occasionnera, occasionnerait, occasionnerions) des dépenses élevées.

3. Quand la fabrication de ces bureaux (sera, est, a été, était) terminée, nous les achèterons directement sans passer par le grossiste.
4. S'il parvenait à acheter ces sacs en gros, il (fait, fera, ferait, aurait fait) de grandes économies.
5. Cette entreprise (a existé, existe, existais, avait existé) depuis à peine deux ans!

9. Mettez les verbes entre parenthèses, à l'imparfait, au passé composé ou au plus-que-parfait selon le cas.

1. Elle (être) en retard et quand elle (arriver) au stade, le match (déjà commencer).
2. Quand nous (rentrer) à la maison cet après-midi, nous (réaliser) que nous (oublier) nos clefs au bureau.
3. Hier, il (ne pas faire) beau alors, je (décider) d'aller faire des courses au centre d'achats. Je (acheter) trois livres. Dans la librairie, je (rencontrer) un ami que je (ne pas voir) depuis plusieurs années.
4. Ma soeur (vouloir) me prêter un film mais quand elle (m'en dire) le titre, je (me rappeler) que je (déjà le regarder).
5. Il (perdre) le cahier que je (lui prêter). Il (me dire) qu'il (ne pas se rappeler) où il (le mettre).

10. Imparfait, passé composé ou plus-que-parfait?

Marie et Denise (devoir) se retrouver au centre d'achat pour faire quelques courses avant d'aller voir le nouveau film qui (sortir) sur le grand écran la veille. Marie (arriver) la première au rendez-vous et (attendre) sa copine en regardant passer les garçons. Elle (commencer) à trouver le temps long quand elle (apercevoir) Denise qui (arriver) en courant, visiblement très énervée. Arrivée aux côtés de Marie, elle lui (dire) qu'elle (être) navrée d'avoir tant tardé. Elle (expliquer) que sa voiture (ne pas vouloir) démarrer et qu'elle (être) vraiment frustrée parce qu'elle (la donner) à réparer la semaine précédente. Elle (ajouter) qu'elle (devoir) prendre un taxi qui (rester) coincé dans un embouteillage. Marie (la rassurer) en lui disant que ce (ne pas être) grave, qu'elle (déjà acheter) les billets de cinéma et qu'elles (avoir) encore une heure avant le début du film.

11. Complétez cette légende en mettant les verbes aux temps du passé (passé composé, imparfait ou plus-que-parfait).

Au temps jadis, (vivre) un grand roi qui (avoir) trois fils; l'aîné (s'appeler) Robert, le deuxième Louis et le cadet Philippe. Dans le jardin du palais (pousser) un gros pommier auquel le roi (tenir) beaucoup, parce que la défunte reine sa femme le (planter) autrefois. Chaque année, l'arbre (se couvrir) de fruits qui (disparaître) sans qu'on ne remarque le voleur.

Un jour, Robert (décider) de faire la garde. La nuit venue, il (se cacher) derrière un buisson et (attendre). Comme personne ne (venir), il (s'endormir). Le

lendemain, le roi (aller) compter ses pommes et (remarquer) que quelqu'un (enlever) trois pommes du pommier.

A son tour, Louis (surveiller) l'arbre une nuit, (s'endormir) vers minuit et (ne pas remarquer) le voleur. La troisième nuit, le plus jeune fils (prendre) son fusil pour attendre l'arrivée du maraudeur. Vers deux heures, un grand bruit le (réveiller) et il (voir) arriver un grand oiseau aux ailes brillantes comme le soleil, qui (se poser) sur l'arbre. Immédiatement, il (cueillir) les fruits qu'il (manger) sur place.

Philippe (viser) l'oiseau merveilleux et (tirer). L'oiseau (pousser) un grand cri et (s'enfuir), laissant une de ses ailes dans les branches de l'arbre. L'aile (briller) doucement au clair de lune, les étoiles (scintiller) pendant que Philippe (grimper) prendre son trophée.

Quand Philippe (montrer) l'aile à son père, le roi (admirer) les plumes chatoyantes de l'oiseau merveilleux. Il (être) si charmé par leur beauté qu'il (parler) sans cesse du mystérieux voleur. Il (vouloir) donner la moitié de son royaume pour posséder cet oiseau rare. Il (penser) toujours à lui, il ne (manger) plus et ses médecins (s'inquiéter) pour sa santé.

Alors, le roi (faire) venir ses fils dans sa chambre et leur (demander) de lui trouver l'oiseau que Philippe (blesser) sur le pommier.

12. Traduisez en français. Utilisez l'imparfait, passé composé et plus-que-parfait.

Моріс їхав по дорозі протягом години. Сонце вже сховалося за хмарами і відмовлялося показуватися знову. Раптом, якась дивна машина з'явилася з нізвідки і обігнала його зі швидкістю ракети. Моріс не був упевнений в тому, що він дійсно бачив її. Через деякий час він помітив поліцейських, які розмовляли з водієм екстраординарної машини, яка, здавалося, з'явилася прямисінько з коміксу.

13. Mettez les verbes entre parenthèses au passé composé, à l'imparfait ou au plus-que-parfait.

1. Puisque le chef (préparer) le dîner, le repas (être) élégant et délicieux.
2. Il (déjà trouver) un poste quand il (se marier).
3. Nous (déjà partir) quand vous (arriver).
4. Je (aller) au même endroit où tu (passer) tes vacances.
5. Nous (trouver) l'excellent restaurant dont tu nous (parler).
6. Quand j'(sonner) à la porte, vous (déjà partir).
7. À minuit, nous n'étions pas fatigués, car nous (faire) la sieste après le déjeuner.
8. Quand j'(terminer) le lycée, je (aller) à la fac.
9. Elle (se promettre) de faire un régime; mais deux jours plus tard, je l'ai vu manger une énorme tarte à la crème.
10. Elle (se perdre) parce qu'elle (ne jamais ... faire) ce parcours avant.
11. Excusez-moi, je vous (prendre) pour quelqu'un d'autre.
12. Il lui (dire) qu'il (vendre) la maison la semaine précédente.

14. Employez le temps du passé qui convient (passé composé, imparfait ou plus-que-parfait).

Salut Lise!

Tu ne sais pas ce qui (arriver) la fin de semaine passée! (aller, je) à la bibliothèque de l'université quand soudain (apercevoir, je) quelqu'un que (ne pas voir, je) depuis trois ans. Devine qui! C'(être) mon ancien petit ami, Luc. Tu (ne pas l'aimer) beaucoup, je crois. Tu te rappelles, nous (faire) sa connaissance pendant que je (travailler) à la boulangerie-pâtisserie près de chez moi. C'(être) un des clients réguliers. Il (aimer) beaucoup les pâtisseries! Ça (faire) bien longtemps que nous (ne pas se voir).

LEÇON 9.

Georges Duroy devient journaliste

Dictée

Dans ce texte il s'agit de Georges Duroy qui voulait devenir journaliste.

L'action se passe tout d'abord à la gare Saint-Lazare où Georges Duroy alla pour acheter le journal parce que la «Vie Française» y arriverait plutôt que dans son quartier. Venu à la gare il vit que la boutique était encore fermée. Il se promena sur le trottoir en attendant l'arrivée de la marchande.

Dans quelques minutes la marchande arriva, ouvrit la boutique, puis Georges Duroy aperçut un homme qui portait sur sa tête un tas de journaux.

En revenant vers le kiosque il s'aperçut qu'on vendait déjà le journal. Il se précipita, jeta les trois sous et déplia le journal. Au bas d'une colonne il vit son nom: «Georges Duroy». Il était plein de joie.

Le journal à la main, il entra dans un café, demanda un rhum et la «Vie Française». Comme dans le café il n'y avait pas de ce journal, Georges Duroy demanda au garçon de le lui acheter. Le garçon le rapporta. Plusieurs fois il dit très haut: «Très bien!» pour attirer l'attention de ses voisins.

Puis il alla à son bureau toucher son mois et donner sa démission. Il marchait lentement pour ne pas arriver à temps et produire l'effet sur ses collègues.

Duroy d'abord alla chercher son mois, puis entra dans la vaste salle de travail où il avait passé tant de jours.

Le chef était bien mécontent de son absence. Duroy au milieu du bureau déclara d'une voix forte qu'il entra comme rédacteur à la «Vie Française». Tout le monde était stupéfait. Personne ne bougeait. Et il sortit. Il était vengé.

D'après G. de Maupassant, *Bel-Ami*

Sujets à développer

1. Décrivez tous les sentiments qu'éprouva Georges Duroy depuis son réveil jusqu'au moment où il vit son article imprimé.
2. Reproduisez: a) la scène du café; b) la scène du bureau.

3. Expliquez la phrase: «Je m'en fiche un peu».
4. Décrivez les efforts de Georges Duroy pour écrire son article.
5. Parlez des autres œuvres de G. de Maupassant que vous avez lues.

Exercices de vocabulaire

1. Reconstituez le bon mot.

1. Texte émanant des agences de presse qui peut être publié tel quel – HÊCÉDEP
2. Fin trait vertical ou horizontal délimitant différents contenus dans une page de journal – IELTF
3. Jugement porté sur une œuvre d'art ou un événement culturel – RIUITCQE
4. Élément de l'article spécialement mis en valeur par la typographie et la mise en page – EREEXUG
5. Titre très large et en gros caractères du sujet principal de la Une – CATEMTHEN
6. Élément de texte mis en valeur pour attirer l'attention du lecteur – AEHCORCC
7. Entretien entre un journaliste et une personnalité – ETWRNVEII
8. Texte très court et informatif reprenant l'essentiel d'un événement – ÈVBRE
9. Article de fond qui définit l'orientation ou reflète l'opinion du journal – LÉIODTIAR
10. Texte court mis en valeur par la typographie qui introduit l'article et incite le lecteur à le lire dans sa totalité – APECAUH
11. Manière dont un texte est imprimé (polices, mise en page, etc.) OGHPIREATYP

2. Traduisez.

1. Коли Жорж Дюруа прокинувся, він відразу побіг на вокзал, оскільки знав, що туди газета приходить раніше. Помітивши, що крамниця була ще закрита, його серце забилося від тривоги.
2. Побачивши чоловіка, який ніс на голові газети, він відчув бажання підбігти до нього та схопити газету.
3. Жорж Дюруа не побачив відразу свого прізвища. Він подумав, що редакторів не сподобалася його стаття та її не надрукували в цьому номері. Проте на третій сторінці знаходилася його стаття.
4. Коли Жорж Дюруа прийшов на роботу із запізненням, він отримав зарплатню та пішов до начальника, дуже незадоволеного запізненням співробітника.
5. Саме їх ти чекаєш? – Так, ось вже хвилин п'ять-десять.
6. Хіба ти не впізнав цю будівлю?
7. Я дізнався, що делегація поїхала кілька днів тому.
8. Я її впізнав здалеку.
9. Каса відкривалася о десятій годині ранку та закривалася о п'ятій годині вечора. У мене було замало часу, щоб встигнути отримати зарплатню.
10. Двері погано відчиняються, допоможіть мені, будь ласка.

EXERCICES DE GRAMMAIRE

1. Complétez ce conte de fée en mettant les verbes entre parenthèses au passé composé, à l'imparfait, ou au plus-que-parfait selon le contexte.

Il (être) une fois une belle fille qui (s'appeler) Blanche Neige. Elle (habiter) dans la forêt avec ses amis, les sept nains. Elle y (habiter), parce qu'elle (se réfugier) dans la forêt l'année d'avant pour être loin de sa méchante belle-mère.

Tous les jours les amis de Blanche Neige (aller) ensemble à leur travail. A la fin de chaque journée ils (chanter) pendant qu'ils (rentrer) à la maison. Un jour, la reine méchante (venir) chez Blanche Neige. Elle (sortir) une jolie pomme rouge de son sac. Elle l(a) (donner) à Blanche Neige qui l(a) (manger) et elle (s'évanouir). La pauvre fille (tomber) par terre, parce que la pomme que la reine méchante (donner) à Blanche Neige (être) empoisonnée. Quand ses amis (revenir) à la maison, ils l(a) (trouver) inconsciente. Alors, ils (décider) d'aller chercher le Prince Charmant au-delà des montagnes. Ils (marcher) pendant des jours et des jours dans les montagnes et finalement ils les (traverser). Là, ils (voir) une belle ville. Dans la ville, il y (avoir) un grand palais. Le prince les (accueillir) et il leur (demander) pourquoi ils (venir) le voir. Quand ils lui (raconter) ce qui (arriver) à Blanche Neige, le prince (aller) dans leur ville avec eux pour la sauver. Quand le prince l(a) (rencontrer), il (trouver) Blanche Neige si belle, qu'il (tout de suite tomber) amoureux d'elle. Avant ce jour-là, il (ne jamais aimer) d'autres femmes. Alors, il l(a) (embrasser). Blanche Neige (ouvrir) les yeux. En voyant le prince elle (se demander) qui il (être).

Quelques jours plus tard, quand Blanche Neige (se sentir) mieux, le prince et la Blanche (sortir) ensemble. Quand ils (arriver) près du lac, il (faire) si beau. Les oiseaux (chanter) et le lac tranquille (briller) sous le soleil. Ils (beaucoup se parler) et ils (se regarder) amoureuxment. Ensuite, le prince (sortir) une jolie bague précieuse de sa poche qu'il (hériter) de sa grand-mère décédée, et il lui (demander) d'être sa femme et elle (accepter). C'est comme ça que Blanche Neige (devenir) la reine et le reste est l'histoire.

2. Choisissez la variante correcte pour exprimer le rapport de simultanéité.

1. Je crois que Marie me *répond/répondait* vite.
2. Il affirmait que les élèves *faisaient/ font* des progrès.
3. Tu me demandes si les enfants *participent/participaient* à ce concours.
4. Nous croyions qu'elle *a/avait* raison.
5. Vous dites que les professeurs *sont/étaient* indulgents avec vous.
6. Vous avez constaté qu'une partie de produits *manque/manquait*.
7. Ils m'ont annoncé qu'ils *allaient/vont* au cinéma.
8. Je crois qu'elle *vient/venait* me rendre visite.
9. Il estime que les ventes *baissent/baissaient*.
10. J'ai cru que vous *restiez/restez* plusieurs jours chez nous.
11. Je me demande si tu ne *veux/voulais* pas m'accompagner au théâtre.
12. Tu ne savais pas qui *est/était* le responsable de ce groupe.

13. Il soutenait que le directeur se *trompe/se trompait*.
14. Vous croyez que nous *venons/venions* avec vous au stade.

3. Mettez les verbes entre parenthèses au temps convenable pour exprimer le rapport de simultanéité.

1. J'ai la conviction que vous (passer) cet examen avec une très bonne note.
2. Il affirmait que sa mère.(être) malade.
3. Personne ne savait que son copain (partir) en Espagne.
4. Nous avons compris pourquoi il (agir) de telle façon.
5. Le directeur nous assure qu'il (prendre) toutes les mesures nécessaires dans ce cas.
6. Vous dites que vous.(ne pas avoir) besoin de ces livres.
7. Elle est sûre qu'elle.(obtenir) ce salaire.
8. Les élèves déclaraient qu'ils.(ne pas voir) rien vu.
9. Tu me dis que tes parents.(habiter) à la montagne.
10. Les enfants ignoraient ce qui les.(attendre).

4. Mettez les verbes de la phrase principale au présent et faites les modifications nécessaires.

1. Le guide affirmait que les touristes aimaient beaucoup cette ville.
2. Claire trouvait que la décision de son mari devait être respectée.
3. Il regarda attentivement si sa mère partait.
4. Nous savions ce qu'il voulait nous dire.
5. Ils étaient contents de voir que nous suivions leurs conseils.
6. Le professeur ne comprenait pas ce que les élèves voulaient dire.
7. Le juge déclara que le client devait payer cette somme.
8. Le professeur avait l'impression que les élèves ne comprenaient pas la leçon.
9. Je pensais que vous deviez attendre le moment propice pour faire cette déclaration.
10. Le médecin informa le patient qu'il fallait renoncer aux cigarettes.

5. Mettez les verbes soulignés au passé et faites les modifications nécessaires dans la phrase subordonnée.

Julie jette un coup d'œil dans le frigo. Elle constate que les provisions pour préparer le dîner ce soir sont insuffisantes. Elle discute avec Paul. Ils décident qu'ils doivent aller au supermarché pour acheter ce qu'il faut. Avant de partir, Julie dit qu'elle souhaite aussi passer par la pâtisserie pour acheter un gâteau anniversaire pour son amie, Clara. Mais Paul affirme qu'ils sont déjà en retard et il lui promet qu'ils vont chez le pâtissier après avoir fait les courses. Julie se souvient qu'elle n'a pas de cadeau pour Clara, donc il faut aussi chercher un cadeau sympa.

6. Choisissez la variante correcte pour exprimer le rapport de postériorité.

1. Marie nous a dit qu'elle *attendra/attendrait* son frère.
2. Il sait que nous *irons/irions* en excursion.
3. Vous croyez que l'examen de baccalauréat *sera/serait* facile.

4. Nous espérions tous que le changement d'air lui *fera/ferait* du bien.
5. Il montra à ses élèves les problèmes qu'ils *auraient/auront* à résoudre.
6. Je vous demande quand la séance *commencera/commencerait*.
7. On m'a dit qu'il *recevra/recevrait* une médaille pour sa réussite.
8. Le professeur nous a expliqué ce qu'il *faudra/faudrait* faire en cas d'incendie.
9. Il a quitté ses amis avec l'espoir qu'il les *reverra/reverrait* un jour.
10. Le gardien nous avertit que nous *devrons/devrions* quitter la salle dans 15 minutes.

7. Mettez le verbe entre parenthèses au temps convenable pour exprimer le rapport de postériorité.

1. Nous étions convaincus qu'il (réussir) le lendemain.
2. Elle espère qu'elle (pouvoir) nettoyer sa maison demain.
3. Nous sommes sûrs qu'elle (passer) cet examen.
4. Nous avons appris que nos cousins.(venir) chez nous le week-end prochain.
5. Je vous préviens qu'il.(faire) très froid à la montagne.
6. Elle pense que son frère (guérir) très vite.
7. J'étais sur nous (arriver) à temps.
8. J'espère que tu (passer) une excellente journée.
9. Ils avaient su que les résultats (être)affichés plus tard.
10. Elle lui disait que son enfant (retourner) prochainement.

8. Mettez les verbes soulignés au passé et faites les modifications nécessaires.

Le professeur montre à ses élèves les problèmes et les exercices qu'ils auront à résoudre pour la semaine prochaine. Caroline est contente parce qu'elle saura comment se débrouiller. Une partie des élèves déclare qu'ils auront des difficultés. Le professeur espère que les élèves liront avec attention la consigne pour résoudre correctement les problèmes. Il encourage les élèves en leur disant qu'aucun problème ne sera difficile s'ils apprennent leur leçon. Les élèves sont d'accord qu'il faudra faire beaucoup d'efforts pour réussir à y parvenir.

9. Choisissez la variante correcte pour exprimer le rapport d'antériorité.

1. Monique m'a communiqué qu'elle *était allée/est allée* chez ses grands-parents.
2. Il ne savait pas que Luc *avait été/est* choisi le responsable de ce groupe.
3. Vous nous annoncez que les résultats du concours *ont été/sont* affichés.
4. Personne ne savait que l'élève *s'est cassé/s'était cassé* la jambe pendant la compétition.
5. Ma mère me dit que le concours *a eu/avait eu* lieu la semaine dernière.
6. Je crois que mes cousins *sont/étaient* arrivés.
7. La secrétaire m'a confirme que le directeur *avait/a reçu* mon courrier.
8. Nous ne savons pas si elle nous *attend/a attendu* devant l'entrée.
9. Ma sœur ne savait pas que j'*ai appris/avais appris* déjà la nouvelle.

10. Nous sommes contents parce que le directeur *avait approuvé/vient d'approuver* notre excursion à la mer.

10. Mettez le verbe entre parenthèses au temps convenable pour exprimer le rapport d'antériorité.

- 1) Vous me communiquez que le responsable (prêter) une grande attention à ce sujet.
- 2) Elle dit que ses parents (être) malades.
- 3) Nous avons su qu'elles (vouloir) nous encourager.
- 4) Pierre a remarqué que je lui (accorder) une deuxième chance.
- 5) Elles avouent qu'elles (ne pas répondre) affirmativement à leur demande.
- 6) Mon père a remarqué que je (mentir) plusieurs fois.
- 7) Marie a téléphoné pour nous dire qu'elle (obtenir) une bourse à l'étranger.
- 8) Il espère que ses parents (oublier) l'incident d'hier.
- 9) Tu me racontes que ton oncle (voyager) en Espagne l'année dernière.
- 10) Les enfants disent qu'ils (avoir) froid.

11. Mettez les verbes soulignés au présent et faites les modifications nécessaires dans la phrase subordonnée.

Lisa se demanda pourquoi son amie avait traîné si longtemps sur ce livre qu'elle lui a emprunté. Mais tout d'un coup elle s'est souvenue de ce que Lisa lui avait dit. Elle lui a dit le mois passé que son père avait été grièvement malade. Heureusement, hier elle a appris que son père avait suivi le bon traitement et qu'il allait mieux. Elle a assuré son amie qu'elle avait fait beaucoup d'efforts pour finir ce livre et qu'elle le lui rendrait dans 2 jours.

12. Mettez le texte suivant au passé.

Ce soir-là, à dix heures et demie, elle (regarder) la pendule et (déclarer) qu'elle (être) fatiguée. Elle (monter) dans sa chambre comme si elle (avoir) l'intention de se coucher, puis (redescendre) à pas de loup et (s'éloigner) dans le parc. Elle (se retourner) et (voir) alors son mari sortir sur la terrasse. Elle (presser) le pas pour atteindre un épais buisson derrière lequel elle (se cacher). C'(être) un excellent poste d'observation. Quelques instants plus tard, il (surgir) dans l'allée, (jeter) un regard circulaire. Il (se rendre) effectivement au rendez-vous. Bientôt, elle (percevoir) un bruit de voix étouffé: l'autre – ou les autres – (arriver) déjà. Elle (se pencher) pour mieux entendre et (sursauter) quand elle (distinguer) brusquement, braqué sur elle, le canon noir d'un revolver.

13. Mettez le texte suivant au passé.

Pierre (se réveiller) en sursaut. Il (avoir) le visage inondé de sueur, les tempes battantes. Jamais jusqu'alors il ne (être en proie) à un cauchemar aussi horrible. Il (regarder) le réveil. Les chiffres lumineux (marquer) deux heures vingt. Dehors, on (n'entendre rien). Tout (dormir). Le silence nocturne (ne pas même briser) par le roulement attardé d'une voiture. Pierre (éclairer) la pièce. Une angoisse sourde le

(êtreindre) toujours. Il (se lever), (boire) un verre d'eau et (faire) quelques pas dans l'appartement. Peu à peu, il (retrouver) son calme. Il (se demander) s'il (pouvoir) se rendormir facilement. Il (rester) un moment assis dans un fauteuil. Le chat (venir) se blottir sur ses genoux. Une fois qu'il (reprendre) ses esprits, il (regagner) sa chambre.

14. Complétez les phrases suivantes en écrivant les verbes entre parenthèses au temps qui convient selon le contexte: imparfait ou passé simple:

La chance

Manon jeta un coup d'œil par la fenêtre. Une pluie fine (tomber) sur le pave luisant. Elle (ouvrir) machinalement la porte du réfrigérateur et (se servir) un jus de fruit.

Depuis son réveil, elle (penser) à cet examen qui, aujourd'hui, déciderait de son avenir.

Le journal (traîner) là, sur la table. Elle l'(ouvrir) afin de s'occuper avant son départ pour l'université. Elle (poser) les yeux un instant sur les résultats de la loterie. Depuis un an, elle (miser) chaque semaine sur une série de numéros, toujours les mêmes: 2, 24, 33...

Soudain, son cœur (se mettre) à battre. Elle ne (rêver) pas! La série complète de ses numéros (être) là, noir sur blanc!

15. Mettez les verbes entre parenthèses aux temps convenables:

Paris était en ce premier soir de printemps. Joyeuse, je (entrer) chez un fleuriste et un chien (courir) vers moi en aboyant. Il (paraître) le seul hôte de la boutique. Après quelques instants, comme personne ne (se montrer), je (demander) au chien le prix des tulipes, celui des roses. Je (marcher) dans la boutique en lui désignant les fleurs et il me (suivre) en aboyant. Tout à coup quelqu'un (frapper) à la vitre. Je (se retourner) et je (voir) sur le trottoir un homme qui (sourire). Notre patronyme au chien et à moi lui (sembler) ridicule. Je lui (rendre) un sourire. Nous (se regarder) à travers la vitre et, tandis que le chien (aboyer) de plus belle, je (reconnaître) Louis Dalet que son frère Didier me (présenter) un soir. Il (pousser) la porte, (s'approcher) de moi. «Il n'y (avoir) personne», dis-je. C'est curieux, ce magasin ouvert. – Il n'y a qu'à prendre le chien et une rose, (décider)-il. Et il (attraper) une rose dans un vase, me la (tendre), et le chien, au lieu d'aboyer, (remuer) la queue. Nous le (abandonner) à son poste et nous (sortir) au soleil. Nous (descendre) le boulevard du Montparnasse. «Je (adorer) ce quartier, dit Louis Dalet, ce (être) l'un des seuls où l'on (voir) encore des femmes (acheter) des fleurs aux chiens.»

16. Complétez les phrases avec *successivement, globalement, considérablement, inévitablement, provisoirement, exceptionnellement, triomphalement, magnifiquement, entièrement*:

1. Le pont Saint-André est _____ fermé.
2. Les hôteliers sont _____ satisfaits de la saison touristique.
3. Les magasins seront _____ ouverts dimanche prochain.
4. Les prix ont _____ augmenté depuis le passage à l'euro.

5. La pièce est _____ interprétée par des comédiens fabuleux!
6. Les cinémas du quartier nord ont fermé _____ .
7. Le vainqueur est accueilli _____ .
8. La marée noire a _____ pollué toute la côte.
9. Le chorégraphe présente un spectacle _____ inspiré de ses voyages.

17. Complétez avec des adverbes. Attention aux accents !

1. Elle aime (furieux) les nouvelles fantastiques.
2. Le chien regarde (méchant) l'homme qui s'avance.
3. Il va (fréquent) au parc avec ses amis.
4. Les spectateurs applaudissent (vif) la représentation.
5. Maupassant peint (vrai) bien les paysans normands.
6. À la vue du fantôme, la vieille femme a eu (fou) peur.
7. Il a obéi aux règles qui lui ont été imposées (aveugle).
8. Sa réponse était précise. Il a répondu (précis).

18. Choisissez le bon adverbe: brillamment, sèchement, brièvement, poliment, prudemment sagement, couramment, pesamment, gentiment Immédiatement, assidûment.

1. Il insista _____ pour obtenir des informations.
2. Il réussit à résumer le roman _____.
3. Il faut rouler _____ en scooter.
4. Il s'est adressé à Marie _____.
5. Ils ont _____ téléphoné à la police quand leur appartement a été cambriolé.
6. Il parle _____ le français car il a visité la France à plusieurs reprises.
7. Quand on lui posait des questions sur l'état de sa santé, il répondait _____.
8. Il suit ses cours _____.
9. Cet enfant a une bonne éducation. Il parle _____.
10. Nos enfants ont passé leurs examens _____ et nous sommes ravis.
11. Les enfants sont _____ assis, ils attendent la récompense promise.

19. Transformez les adjectifs entre parenthèses en adverbes. Attention aux majuscules et aux accents !

Une randonnée de 20 kilomètres à pied peut parfois se transformer en une excursion dans le temps, plus (précis) _____ un retour en arrière de quelques millions d'années. C'est ce qui attend ceux qui s'engagent (courageux) _____ sur les sentiers des parcs préhistoriques. Les randonneurs marchent (continu) _____ pendant vingt minutes à travers une forêt d'arbres géants humide et fraîche. (Habituel) _____, ils sortent ravis de cette promenade après avoir traversé (vaillant) _____ les pentes rocheuses de la forêt.

LEÇON 10

Les belles manières

Dictée

Le garçon est monté chez M. Laurier. Ce monsieur a demandé si Jacques avait faim. Ce gamin croyait plus poli de dire non; sa mère lui avait bien recommandé de ne pas accepter tout de suite. Elle lui disait toujours d'en laisser un peu dans l'assiette. C'est ce qu'il a fait pour le potage, au grand étonnement de M. Laurier, qui avait déjà trouvé qu'il était très bête en disant qu'il avait faim, mais qu'il ne voulait pas manger.

Jacques savait qu'on devait obéir à sa mère, elle connaissait les belles manières, sa mère. M. Laurier lui a offert du poisson et lui a donné de la carpe. Ce petit mangeait sa carpe, difficilement.

Sa mère lui avait dit encore qu'il ne fallait pas se tenir trop près de la table. Il a installé sa chaise à une lieue de son assiette et il a failli tomber deux ou trois fois.

Puis il a fini son pain et il a fait de petits bruits de fourchette pour attirer l'attention de Monsieur Laurier. Enfin il a jeté un regard par-dessus son journal, mais il a vu encore de la carpe dans son assiette, avec beaucoup de sauce.

Le garçon ne pouvait pas manger le poisson sans pain, mais il n'osait pas en demander. Le garçon avait les mains sales, il n'osait pas s'essuyer trop souvent à la serviette. Sa mère lui avait bien recommandé de ne pas le faire.

M. Laurier a pris son assiette et il a donné une autre avec du ris de veau et de la sauce aux champignons.

Le veau et le poisson se sont rencontrés dans son estomac sur une mer de sauce et s'est livré un combat acharné. Le dîner est fini: il était temps!

D'après J. Vallès, *Jacques Vingtras*

Sujets à développer

1. Parlez des recommandations de la mère de Jacques et commentez chacune.
2. Ces recommandations sont-elles bonnes par elles-mêmes?
3. Décrivez le dîner chez M. Laurier. Parlez des plats qui y ont été servis.
4. Imaginez le récit que M. Laurier pourrait faire de ce dîner à son ami.
5. Et Jacques, quelle impression vous fait-il?
6. Quelles règles du savoir-vivre savez-vous ?

Exercices de vocabulaire

1. Retenez l'emploi de la préposition *de*.

un morceau de fromage, de viande ...

un pot de confiture, de crème fraîche ...

une botte d'oignons, de radis, de carottes ...

un tube de dentifrice, de concentré de tomate, de mayonnaise ...

une bouteille d'huile, de lait, d'eau ...

une plaque de beurre, de chocolat ...

une tranche fine ≠ épaisse **de jambon** ...
un paquet de biscuits, de sucre ...
un sac de pommes de terre ...
une boîte de thon, de petits pois ...
un flacon de parfum, d'eau de toilette ...
une barquette de fraises, de framboises ...
une tablette de chocolat ...

2. Remettez le dialogue dans l'ordre.

- a. – Oui, merci, ça fait combien?
- b. – Donnez-moi aussi un morceau de pâté de canard.
- c. – Bonjour, Madame. Vous désirez?
- d. – Voilà, Madame. Et avec ceci?
- e. – 65 F, Madame.
- f. – Voilà. Ce sera tout?
- g. – Je voudrais quatre tranches bien fines de jambon de Bayonne.

3. Choisissez la bonne réponse.

1. Vous voulez des fraises?
a. Oui, un paquet. b. Oui, une barquette.
2. Je voudrais du jambon, s'il vous plaît.
a. Oui, combien de tranches? b. Oui, combien de morceaux?
3. Je cherche de l'eau minérale.
a. Oui, les bouteilles sont là. b. Oui, les boîtes sont là.
4. Je voudrais des pommes, s'il vous plaît.
a. Oui, madame. Un kilo? b. Oui, madame. Un litre?
5. Vous voulez du miel?
a. Oui, une bouteille, s'il vous plaît. b. Oui, un pot, s'il vous plaît.
6. Je voudrais des radis, s'il vous plaît.
a. Oui, une boîte? b. Oui, une botte?

4. Traduisez.

1. Мені потрібен гарний лікар. Ви можете мені когось порекомендувати?
2. Звертайся до мене, якщо тобі потрібна буде допомога або корисна порада. Я одразу зроблю все, що зможу.
3. Ми вважали, що добре вихована людина завжди повинна залишати трохи супу у тарілці.
4. У мене немає на кухні мілкої тарілки, лише глибокі. Добре, дай мені будь ласка дві глибокі тарілки та графин води.
5. Жак казав, що він дуже зголоднів, але він не закінчив їсти овочевий суп. Пан Лорьє був здивований та вважав поведінку хлопця дурною.
6. Ці діти ніколи нікого не слухаються. У них немає гарних манер.
7. Мати попередила Жака, що коли йому будуть щось пропонувати, він не повинен погоджуватись одразу, йому потрібно змусити себе упросити.

8. Не розмовляй голосно, ти заважаєш нам слухати концерт.
9. Не звертайте увагу на цей шум, він скоро припиниться.
10. Принесіть, будь ласка, виделки та ложки та залишіть їх біля склянок.
11. Я подивився на хлопця та спитав його, чому він не їсть.
12. Ніхто не наважився підійти до нього та спитати що трапилось з його братом.
13. Він не витирався серветкою, щоб її не забруднити.
14. Перед тим, як попрощатися зі мною, чоловік надів окуляри, щоб краще роздивитись малюнки, які прикрашали мої штани.
15. Телятина та риба зустрілись у нього у шлунку в морі соусу.

EXERCICES DE GRAMMAIRE

1. Complétez par l'article partitif, s'il le faut.

1. Les tartines beurrées sont encore meilleures avec ___ confiture.
2. En général, les Français boivent ___ vin aux repas.
3. Il faut avoir ___ patience pour faire un puzzle.
4. Elle a ___ goût et elle s'habille très bien.
5. Hélène et Marie mangent ___ pain avec ___ beurre.
6. Mettez-vous ___ sucre dans votre café?
7. Je ne bois jamais ___ lait le matin.
8. Je prendrai ___ riz.
9. Avez-vous acheté ___ abricots au marché? – Non je n'ai pas acheté abricots.
10. Il a gagné ___ argent en travaillant pendant les vacances.
11. Je n'avais pas ___ argent.
12. Pour faire une pizza, il faut ___ farine, ___ fromage, ___ sel.
13. Elle a pleuré de ___ joie.
14. Qu'est-ce que vous prenez, Monsieur? – Je prendrai ___ vin, une demi-bouteille de Bordeaux.
15. Buvez ___ eau, des jus de fruits: c'est bon pour la santé.
16. Leur fille fait ___ peinture, elle peint des portraits et des paysages.
17. Cet été, il y a ___ pluie presque tous les jours.
18. Tu veux faire ___ sport? – Oui, j'aime bien les sports de glisse.
19. A côté de chez moi, il y a ___ boulangerie qui vend ___ pain délicieux.
20. En gagnant à la loterie il a eu ___ chance de sa vie.
21. Il écoute un peu ___ jazz et prend des cours de guitare.
22. Il y a ___ tennis à la télé ce soir, un match de tennis important.
23. Je m'arrête à une station service. Je prends ___ essence, ___ gâteaux et quelques barres ___ chocolat.
24. Ne prends pas ___ café noir, tu vas être très énervé.
25. Je ne supporte pas bien ___ chaleur.
26. Ce pays n'exporte pas ___ pétrole.
27. Certains étudiants ne ressentent jamais ___ angoisse au moment des examens.
28. Pour faire un gâteau il me faut _____ confiture.
29. Prenez un kilo _____ citrons.
30. Elle couvrit la table _____ nappe propre.

31. La barque est remplie _____ eau.
32. Les fleurs ont besoin _____ air et _____ lumière.
33. Les rues étaient pleines _____ monde.
34. Les allées sont couvertes _____ sable.
35. Il était entouré _____ estime profonde.
36. _____ modestie est _____ qualité précieuse.
37. Elle parlait de son fils avec _____ grande modestie.
38. Il avait _____ sang sur la chemise.
39. Il y avait _____ tache de sang sur sa manche.
40. Il prit deux verres et y versa _____ vin.
41. Si vous faites _____ bruit, vous êtes perdu.
42. Un cycliste passa dans la rue sans faire _____ bruit.
43. Un camion passa dans la rue avec _____ bruit assourdissant.
44. La plupart de _____ temps il reste chez lui le soir.
45. Il nous faudra faire bien de _____ efforts pour atteindre ce but.
46. Vous avez besoin de _____ repos.
47. A Paris, Nicolas faisait _____ théâtre.
48. Il a beaucoup _____ temps libre.
49. Je n'ai pas _____ temps de tout faire.
50. Mettez _____ beurre sur le pain.

2. Complétez les phrases suivantes librement à la forme passive.

Exemple: *Les articles ont été écrits par des journalistes.*

1. Les journaux.....
2. La nouvelle.....
3. Le résultat de l'enquête.....
4. Mes parents.....
5. Cette allée.....
6. Une réunion.....

3. Complétez par ou de.

1. Cette route a été construite ___ des experts.
2. Elle est bordée ___ arbres.
3. Cette maison a été décorée ___ Paul.
4. Paul est aimé ___ tous.
5. La maison est entourée ___ une magnifique pelouse.
6. La pelouse est couverte ___ fleurs.
7. Les fleurs ont été plantées ___ Paul.
8. Le film sera suivi ___ un débat.
9. J'ai été poursuivi(e) ___ quelqu'un.
10. Je suis fatigué(e) ___ toutes ces histoires!

4. Faites les annonces selon le modèle.

<i>1. Une tornade</i>	<i>Une tornade dévastatrice</i>
déracine des arbres renverse des voitures arrache les toits ravage les cultures	Des centaines d'arbres ont été déracinés.
<i>2. Un livre</i>	<i>Un livre splendide</i>
texte: Anna Schulz illustrateur: Greg Ravel traduction: Hélène Soulières imprimeurs: Bouvet et Pécuchard	Il a été écrit par Anna Schulz
<i>3. Une maison</i>	<i>Une belle maison</i>
architecte hongrois décorateur italien ouvriers polonais	Elle a été dessinée par un architecte hongrois.....

5. Soulignez les adjectifs dans les groupes nominaux suivants.

- une jolie veste à carreaux
- un temps pluvieux
- une matinée ensoleillée
- un énorme monstre vert
- la merveilleuse histoire racontée aux enfants sages
- un long ruban de soie
- une douloureuse piqûre au bras
- une froide journée d'hiver
- une jolie robe en satin
- un violent coup au genou

6. Remplacez le groupe nominal par un adjectif.

Exemple: une chemise à rayures → une chemise rayée

- a) une rue en fleurs →
- b) un chemin de sable →
- c) un film d'horreur →
- d) une robe de toutes les couleurs →
- e) une ville de toutes splendeurs →
- f) une greffe du cœur →
- g) un enfant avec un masque →
- h) un monument de Paris →
- i) une radio des poumons →

7. Recherchez l'adjectif de la même famille.

Exemple: la joie → joyeux

la fierté →

l'ignorance →

la mer →

la saleté →

la chaleur →

la vieillesse →

la paresse →

le courage →

le soin →

la naissance →

8. Choisissez la bonne forme de l'adjectif pour compléter chaque phrase.

1. Nous avons une chambre dans un _____ hôtel. (vieux/vieil/vielle)
2. Le moniteur de ski est mon _____ ami. (nouveau/nouvel/nouvelle)
3. Ma destination _____ est Whistler. (favoris/favorite)
4. La construction de l'hôtel de glace est une _____ tradition.
(ancien/ancienne)
5. Tes skis sont très _____ ! (beaux/belles)

Навчальне видання

ФРАНЦУЗЬКА МОВА

Практикум з аналітичного читання та граматики
для студентів 2 курсу, які навчаються
за спеціальністю 035 – Філологія

У п о р я д н и к : СМОЛЯНКІНА Світлана Володимирівна

В авторській редакції
Комп'ютерний набір: *С. В. Смолянкіна*

Підписано до друку 15.10.2020. Формат 60×84/16.
Папір офсетний. Гарнітура «Тайме».
Ум. друк. арк. 3,95. Обл.-вид. арк. 2,96.
Тираж 6 пр.

Видавництво
Народної української академії
Свідоцтво № 1153 від 16.12.2002.

Надруковано у видавництві
Народної української академії

Україна, 61000, Харків, МСП, вул. Лермонтовська, 27.